

No: /TT-BNNMT

Hanoi, date month year 2025

DRAFT

CIRCULAR

Providing for the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products

Pursuant to the Law on Veterinary Medicine 2015;

Pursuant to the Law on Food Safety 2010;

Pursuant to Decree No. 35/2025/ND-CP dated February 25, 2025 of the Government stipulating the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Environment;

Pursuant to Decree No. 15/2018/ND-CP dated February 2, 2018 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Food Safety;

At the request of the Director of the Department of Animal Health and Production;

The Minister of Agriculture and Environment promulgates a Circular regulating the quarantine of terrestrial animals and animal products.

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Governing of Scope and objects of application

1. Governing of scope

This Circular stipulates:

a) List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine; The list of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine exemption; The list of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before importing into Vietnam; The list of subjects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products; Contents, dossiers, order and procedures for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products transported out of the provincial-level localities; export, import, temporary import for re-export, temporary export for re-import, transfer of border gates, bonded warehouses, transit through the territory of Vietnam;

b) Quarantine and state inspection of food safety for terrestrial aquatic products used as imported food.

2. Objects of application

This Circular applies to organizations and individuals involved in transporting out of the provincial level; exporting, importing, temporarily importing for re-exporting, temporarily exporting for re-importing, transferring from border gates, bonded warehouses, and transiting through the territory of Vietnam of aquatic animals and animal products.

Article 2. Interpretation of terms

In this Circular, the terms below are construed as follows:

1. *Aquatic animals used as breed* are the ones used to produce the breed, used as breed for commercial raising, ornamental and recreational purposes or for other purposes.

2. *Commercial aquatic animals* are the live ones which are used as food and materials for processing food, animal feed, aquafeed or for other purposes except the breeding purpose.

3. *Place of aquatic animal isolation for quarantine* is a place to keep the aquatic animals within a prescribed time for quarantine.

4. *Place of isolation for quarantine of aquatic animal products* is the warehouse and containers for storage of aquatic animal products within a prescribed time for quarantine.

5. *Import/export article* refers to *aquatic animal products* that are of the same category, name, label, manufacturer and packaging material.

6. *Shipment* means the entire aquatic animal products of an import or export shipment (in the same bill of lading). A shipment may comprise a single or multiple articles.

7. *High-risk aquatic animal product* means the simply prepared, fresh, chilled or frozen aquatic animal product.

8. *Low-risk aquatic animal product* means the aquatic animal product which has been processed by adopting industrial or handmade method for instant use.”

9. *Clinical inspection* is the inspection of aquatic animal Health status based on direct examination and assessment activities, external symptoms of aquatic animals to detect abnormal signs, signs of aquatic animal diseases.

10. *Inspection of the actual condition of goods* is the inspection of storage conditions, packaging specifications, appearance of products, types, product labels, detailed information of the shipment.

11. The person taking samples for quarantine of aquatic animals and animal products must be a civil servant appointed to the specialized civil servant position in animal quarantine or a person with intermediate or higher professional qualifications in animal husbandry, Health medicine or animal husbandry and Health medicine or aquaculture who has completed a professional training course on animal and animal product quarantine organized by the Department of Animal Health and Production or agencies authorized by the Department of Animal Health and Production to organize training.

Article 3. List of aquatic animals and aquatic animal products subject to the quarantine; List of aquatic animals and aquatic animal products subject to the analysis of risks before imported into Vietnam; List of subjects performing the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products

1. The List of aquatic animals and aquatic animal products subject to the quarantine and nonquarantine is specified in the Appendix I issued with this Circular.

2. The List of terrestrial animals and animal products subject to the analysis of risks before imported into Vietnam is specified in the Appendix II issued with this Circular.

3. The List of subjects performing the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products is specified in the Appendix III issued with this Circular.

Chapter II

QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

Section 1

QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS TRANSPORTED OUT OF THE PROVINCIAL TERRITORY A

Article 4. Dossier, Procedures for Registration of Quarantine for aquatic animals used for breeding transported out of the provincial territory a; commercial aquatic animals and aquatic animal products originating from an epidemic area transported out of the provincial territory a

1. Quarantine Registration Dossier (Application File)

A Quarantine Registration Form according to Form 01 TS, Appendix V issued together with this Circular.

2. Quarantine Registration

Before transporting aquatic animals used for breeding out of the provincial territory a; commercial aquatic animals or aquatic animal products originating from an epidemic area out of the provincial territory a, the consignor shall submit 01 set of quarantine registration dossier to the Provincial-level Specialized Agency for Animal Husbandry and Health Medicine (hereinafter referred to as the Domestic Quarantine Agency).

Method of submission: Via the National Public Service Portal, or public postal service, or email/fax, followed by submission of the original dossier, or submitted directly.

3. Receipt and Examination of the Dossier

Within 01 working day from the date of receipt of the dossier, the Domestic Animal Quarantine Agency shall review the validity of the dossier and inform the consignor of the time and location for the quarantine to be conducted; if the dossier is not yet valid, the agency shall instruct the consignor to complete the dossier in accordance with regulations.

Article 5. Quarantine of aquatic animals used for breeding originating from aquaculture establishments not yet recognized as disease-safe or not yet subject to disease surveillance under regulations, or from collection and trading establishments, transported out of the provincial territory a

1. Implementation of Quarantine

The quarantine shall be conducted immediately at the temporary holding place; rearing ponds, or nursery tanks for fingerlings/fry at aquaculture establishments; or at collection and trading establishments.

2. Actions of the Domestic Animal Quarantine Agency

The Domestic Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

- a) Inspection of quantity, species, and size of the aquatic animals.
- b) Clinical inspection (clinical examination).
- c) Sampling for disease testing in accordance with the regulations specified in Appendix IV issued together with this Circular.
- d) Issuance of the Quarantine Certificate:

Within 03 working days from the date the quarantine begins, the Domestic Animal Quarantine Agency shall issue a Quarantine Certificate for aquatic animals used for breeding that meet the requirements.

In case the process takes longer than 03 working days or if the Quarantine

Certificate is not issued, the Domestic Animal Quarantine Agency must provide a written notification and reply, clearly stating the reason.

đ) Form of issuance of the Quarantine Certificate:

Paper copy in cases where the consignor submits the dossier via public postal service, or email/fax, or directly.

Electronic copy in cases where the consignor submits the dossier via the National Public Service Portal, and a paper copy upon the consignor's request.

e) Inspection of Veterinary hygiene conditions of the transport vehicle and accompanying supplies; inspection and supervision of the process of loading the breeding aquatic animals onto the transport vehicle.

g) Notification to the Domestic Animal Quarantine Agency at the destination via the electronic environment with the following information: Quarantine Certificate number, date of issuance, type of goods, quantity of goods, consignor's name, destination, and license plate number of the transport vehicle, by 4:30 PM (16:30) daily.

3. Case of Positive Disease Test Result

If the disease test indicators are positive, the Domestic Animal Quarantine Agency shall not issue the Quarantine Certificate and shall proceed with handling in accordance with regulations on the prevention and control of aquatic animal diseases.

Article 6. Quarantine of aquatic animals used for breeding originating from aquaculture establishments recognized as disease-safe or subject to disease surveillance, transported out of the provincial territory

a

1. Establishment Requirements

The establishment must ensure that it is recognized as disease-safe or is subject to disease surveillance for aquatic animal diseases specified in Appendix IV issued together with this Circular.

2. Actions of the Domestic Animal Quarantine Agency

The Domestic Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

a) Inspection of quantity, species, and size of the aquatic animals.

b) Clinical inspection (clinical examination).

c) Issuance of the Quarantine Certificate within 01 working day from the date of receipt of the valid quarantine registration dossier. The form of issuance shall comply with Point đ, Clause 2, Article 5 of this Circular.

d) Implementation in accordance with Point e and Point g, Clause 2,

Article 5 of this Circular.

Article 7. Quarantine of commercial aquatic animals originating from an epidemic area transported out of the provincial territory a

1. Commercial aquatic animals harvested from a disease-free rearing establishment within an epidemic area

The Domestic Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

a) Inspection of quantity, species, and size of the aquatic animals.

b) Clinical inspection (clinical examination).

c) Sampling for testing of the causative agent for commercial aquatic animals susceptible to the officially declared epidemic disease, in accordance with the regulations specified in Appendix IV issued together with this Circular.

d) Issuance of the Quarantine Certificate in accordance with Point d and Point đ, Clause 2, Article 5 of this Circular.

đ) Implementation in accordance with Point e and Point g, Clause 2, Article 5 of this Circular.

2. Aquatic Animals Harvested from a Rearing Establishment with an Officially Declared Epidemic Disease

Aquatic animals harvested from a rearing establishment with an officially declared epidemic disease must be processed (heat treated or, depending on the type of disease, a specific treatment method ensuring no disease spread can be applied) before being transported out of the epidemic area.

Article 8. Quarantine of aquatic animal products originating from an epidemic area transported out of the provincial territory a

1. Implementation of Quarantine

The quarantine shall be conducted immediately at the establishment for preliminary processing and processing of aquatic animal products.

2. Actions of the Domestic Animal Quarantine Agency

The Domestic Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

a) Inspection of the implementation of regulations on preliminary processing and processing of aquatic products before they are taken out of the officially declared epidemic area.

b) Inspection of the actual condition of the goods.

c) Issuance of the Quarantine Certificate in accordance with Point d and

Point đ, Clause 2, Article 5 of this Circular.

d) Inspection of Veterinary hygiene conditions; implementation or supervision of the consignor's implementation of the cleaning, disinfection, and decontamination of the transport vehicle and accompanying supplies before loading the goods onto the transport vehicle.

đ) Inspection and supervision of the process of loading aquatic animal products onto the transport vehicle; sealing of the transport vehicle; implementation or supervision of the consignor's implementation of the cleaning, disinfection, and decontamination of the loading/gathering area.

3. Case of Non-Compliance

If the aquatic animal products do not meet Veterinary hygiene requirements, the Domestic Animal Quarantine Agency shall not issue the Quarantine Certificate and shall proceed with handling in accordance with regulations.

Section 2

QUARANTINE OF EXPORTED AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

Article 9. Dossier, procedures for registration of quarantine for exported aquatic animals and aquatic animal products

1. Quarantine Registration Dossier (Application File)

The dossier includes:

a) An Export Quarantine Registration Form according to Form 03 TS, Appendix V issued together with this Circular.

b) Contents of the Veterinary hygiene requirements of the importing country or the consignor (if any).

c) A certified true copy by the enterprise of the Aquatic Product Export License granted by the Directorate of Fisheries and Fisheries Surveillance for conditional export species of aquatic products as specified in Appendix IX and Appendix X issued together with Decree No. 26/2019/ND-CP dated March 8, 2019, of the Government detailing a number of articles and implementation measures of the Law on Fisheries (as amended and supplemented by Decree No. 37/2024/ND-CP dated April 4, 2024).

2. Quarantine Registration

Before exporting aquatic animals and aquatic animal products not intended for food, the consignor shall submit 01 set of dossier as stipulated in Clause 1 of this Article to the Regional Sub-Department of Animal Husbandry

and Health Medicine or the provincial-level specialized agency for animal husbandry and Health medicine authorized by the Department of Animal Husbandry and Health Medicine (hereinafter referred to as the Border Gate Animal Quarantine Agency).

Method of submission: Via the National Single Window Portal, or the Public Service Portal, or public postal service, or email/fax followed by submission of the original dossier, or submitted directly.

3. Receipt and Examination of the Dossier

Within 01 working day from the date of receipt of the dossier, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall review the validity of the dossier and inform the consignor of the time and location for the quarantine to be conducted; if the dossier is not yet valid, the agency shall instruct the consignor to complete the dossier in accordance with regulations.

Article 10. Quarantine of exported aquatic animals and aquatic animal products

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall carry out the following actions:

1. Inspection

Inspection of quantity, species, and packaging of aquatic animals and aquatic animal products.

2. Examination

Clinical inspection for aquatic animals; inspection of the actual condition of the goods for aquatic animal products.

3. Sampling and Testing

Sampling for testing and examination of indicators as required by the importing country or the consignor (if any), excluding disease indicators for which the rearing establishment (place of origin of the aquatic animals) has been recognized as disease-safe.

4. Issuance of the Quarantine Certificate

Issuance timeframe: Within 05 working days from the date the quarantine begins, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall issue a Quarantine Certificate for the consignment that meets the requirements.

Notification: If the process takes longer than 05 working days or if the Quarantine Certificate is not issued, the agency must provide a written notification and reply, clearly stating the reason.

Form of issuance:

Paper copy in cases where the consignor submits the dossier via public postal service, or email/fax, or directly.

Electronic copy and paper copy (upon the consignor's request) in cases where the consignor submits the dossier via the National Single Window Portal or the Public Service Portal.

5. Case where Quarantine is Not Required by the Consignor or Importing Country

If the consignor or the importing country does not require quarantine, the consignor must carry out quarantine for transport out of the provincial territory as stipulated in Article 4, Article 5, Article 6, Article 7, and Article 8 of this Circular.

6. Control of Aquatic Animals and Aquatic Animal Products at the Export Border Gate

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

- a) Examination of the Export Quarantine Certificate.
- b) Examination of clinical symptoms for aquatic animals, and actual condition of the goods for aquatic animal products.
- c) Confirmation or issuance of a replacement Export Quarantine Certificate at the request of the consignor.

Section 3

QUARANTINE OF IMPORTED AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

Article 11. Dossier, procedures for registration and declaration of quarantine for imported aquatic animals and aquatic animal products for domestic consumption

1. Quarantine Registration Dossier (Application File)

The dossier includes:

- a) A written request for quarantine guidance according to Form 02 TS, Appendix V issued together with this Circular.
- b) A copy of the template of the Export Quarantine Certificate from the competent authority of the exporting country, certified by the enterprise (for aquatic animals and products originating from countries or territories that have not yet exchanged and agreed upon a Quarantine Certificate template with Vietnam).

c) A copy of the CITES Permit certified by the enterprise (for aquatic animals and products included in the List of Endangered, Precious, and Rare Wild Animals and Plants under Vietnamese law or CITES Convention regulations).

d) A copy of the Import License granted by the Directorate of Fisheries and Fisheries Surveillance, certified by the enterprise (for aquatic animals not included in the List of Aquatic Species Permitted for Business in Vietnam, as stipulated in Appendix IV issued together with Decree No. 37/2024/ND-CP dated April 4, 2024, amending and supplementing a number of articles of Decree No. 26/2019/ND-CP dated March 8, 2019, of the Government detailing a number of articles and implementation measures of the Law on Fisheries).

2. Quarantine Registration

Before importing aquatic animals and aquatic animal products, the consignor must submit 01 set of quarantine registration dossier as stipulated in Clause 1 of this Article to the Department of Animal Health and Production.

Method of submission: Via the National Single Window Portal, or the Public Service Portal, or public postal service, or email/fax followed by submission of the original dossier, or submitted directly.

3. Receipt and Processing of the Dossier

a) In case of direct submission: The Department of Animal Health and Production shall check the dossier components and respond immediately to the organization or individual submitting the dossier.

b) In case of submission via the National Single Window Portal, public postal service, or email/fax: Within no more than 01 working day, the Department of Animal Health and Production shall check for completeness. If the dossier is incomplete according to regulations, the Department of Animal Health and Production shall notify the organization or individual to make supplements.

c) Decision and Guidance: Within 04 working days from the date of receipt of the valid dossier, based on the disease situation, the disease surveillance management system, and Veterinary hygiene surveillance of the exporting country, the Department of Animal Health and Production shall issue a written agreement and guidance on the quarantine of the imported aquatic animals and products. This guidance shall be sent to the relevant organization/individual via email (if the consignor registers quarantine via public postal service, email/fax, or direct submission) or via the National Single Window Portal (if the consignor registers quarantine via this Portal). In case of disagreement, a written reply must be provided, clearly stating the reason.

4. Quarantine Declaration

After the Department of Animal Health and Production issues the written agreement and quarantine guidance, the consignor must submit 01 set of quarantine declaration dossier to the Border Gate Animal Quarantine Agency before the goods arrive at the border gate. The submission method shall comply with Clause 2 of this Article, and the dossier includes:

a) The form according to Form 03 TS, Appendix V issued together with this Circular.

b) A copy certified by the enterprise or the original of the Quarantine Certificate from the exporting country. If a copy is submitted, the original Quarantine Certificate from the exporting country must be submitted during goods inspection or during dossier examination (if the consignment only requires dossier examination).

In cases where the Department of Animal Health and Production and the competent authority of the exporting country have agreed on electronic certification, an electronic Quarantine Certificate shall be used.

c) A copy certified by the enterprise of the Bill of Lading.

5. Decision on Quarantine Time and Location

Within 01 working day from the date of receipt of the valid quarantine declaration dossier, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall decide and notify the consignor of the time and location for the quarantine to be conducted.

6. Preparation of Quarantine Isolation Area

The consignor shall arrange and be responsible for the quarantine isolation area for the imported aquatic animals.

Article 12. Quarantine of imported aquatic animals and aquatic animal products for domestic consumption

1. For imported aquatic animals

a) Initial Inspection: At the import border gate or the gathering area, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall examine the imported quarantine dossier; conduct a clinical inspection of the Health status, species, size, and quantity of the animals; and cross-reference them with the information in the import quarantine dossier.

b) Issuance of Transport Notice: If the aquatic animals are Healthy, show no signs of disease, and the import quarantine dossier is valid, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall issue a Notice to the consignor (according to Form 11 TS, Appendix V) for the consignor to transport the animals to the

quarantine isolation area. The consignor is responsible for the transportation and preservation of the goods to the quarantine isolation area.

Form of Transport Notice issuance: Paper copy (if the dossier was submitted via public postal service, email/fax, or directly); Electronic copy and paper copy upon the consignor's request (if the dossier was submitted via the National Single Window Portal or the Public Service Portal).

c) For Aquatic Animals Used for Breeding: Sampling for testing of diseases stipulated in Appendix IV issued together with this Circular.

d) For Commercial Aquatic Animals: Sampling for disease testing shall only be carried out if the animals show signs of diseases stipulated in Appendix III issued together with this Circular.

đ) Sampling Location: If aquatic animals were not sampled at the import border gate, the border gate quarantine agency shall conduct sampling at the quarantine isolation area.

e) Quarantine Isolation Period: No more than 10 days for breeding aquatic animals, and no more than 03 days for commercial aquatic animals, starting from the day of quarantine isolation. If the period is extended, the border gate quarantine agency shall notify the consignor in writing, clearly stating the reason.

2. For imported aquatic animal products

At the import border gate or the gathering area, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall examine the imported quarantine dossier, the actual condition of the goods, and cross-reference them with the information in the import quarantine dossier. If they meet the requirements, the agency shall take samples for testing of the indicators stipulated in Appendix IV issued together with this Circular and issue a Notice to the consignor (according to Form 11 TS, Appendix V) for the consignor to transport the goods to the storage warehouse as requested by the consignor (the warehouse must ensure proper storage conditions). The issuance of the Transport Notice shall comply with Point b, Clause 1 of this Article. The consignor is responsible for the transportation and preservation of the goods and must not release the goods for consumption until the quarantine results are available.

If aquatic animal products cannot be sampled at the border gate or the gathering area, the border gate quarantine agency shall conduct sampling at the storage warehouse.

Specifically, frozen aquatic animal products must be stored at the import border gate until satisfactory quarantine results are obtained.

3. Issuance of the Import Quarantine Certificate

a) For Consignments Requiring Sampling: Within 05 working days from the start of the quarantine, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall issue an Import Quarantine Certificate (Form 12 TS) for aquatic products that meet the requirements, enabling the consignor to complete customs procedures. If the period is extended, the agency shall notify the consignor in writing, clearly stating the reason.

b) For Consignments Not Requiring Sampling:

If the consignment requires dossier declaration check and physical inspection: If the results of the dossier check and physical inspection are satisfactory, within 01 working day from the time of physical inspection, the agency shall issue an Import Quarantine Certificate (Form 12 TS) for the satisfactory aquatic products.

If the consignment only requires dossier declaration check: Within 01 working day after the satisfactory import quarantine dossier check, the agency shall issue an Import Quarantine Certificate (Form 12 TS).

c) For Breeding Aquatic Animals: Immediately upon obtaining satisfactory disease test results and if the breeding aquatic animals are Healthy, the agency shall issue an Import Quarantine Certificate (Form 12 TS) for the consignor to complete customs procedures.

d) For Commercial Aquatic Animals: After being kept at the quarantine isolation area for a minimum of 01 day, the agency shall issue an Import Quarantine Certificate (Form 12 TS) for Healthy animals. If sampling is required, the procedure in Point c of this Clause shall be followed for the consignor to complete customs procedures.

đ) Notification to Destination Agency: Immediately upon issuance of the Quarantine Certificate, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall notify the destination animal quarantine agency via electronic means or fax, including the following information: certificate number, date of issue, and quantity of goods.

e) Form of Quarantine Certificate issuance: Paper copy (if the dossier was submitted via public postal service, email/fax, or directly); Electronic copy and paper copy upon the consignor's request (if the dossier was submitted via the National Single Window Portal or the Public Service Portal).

4. Notification of Violation:

If the consignment is found to violate the tested indicators, the Department of Animal Health and Production shall notify the competent authority of the exporting country in writing to investigate the cause, request corrective action, and report the results.

The consignor is responsible for implementing the handling of the violating consignment according to the instructions of the Border Gate Animal Quarantine Agency.

Article 13. Dossier, procedures for quarantine and food safety inspection for imported goods of aquatic animal origin subject to both quarantine and state food safety inspection

1. Dossier for Declaration of Quarantine and Food Safety Inspection

The dossier for declaration of quarantine and food safety inspection for imported goods of aquatic animal origin shall comply with Clause 4, Article 11 of this Circular and Clause 2, Article 18 of Decree No. 15/2018/ND-CP dated February 2, 2018, of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Food Safety (hereinafter referred to as Decree No. 15/2018/ND-CP).

The Form for Declaration of Quarantine and Food Safety Inspection for imported goods of aquatic animal origin shall follow Form 04 TS, Appendix V issued together with this Circular.

The method of dossier submission shall comply with Clause 2, Article 11 of this Circular.

2. Order and Procedures

The order and procedures for animal quarantine and food safety inspection for imported goods of aquatic animal origin shall comply with Clause 4, Clause 5, Article 11, Article 12 of this Circular and Article 19 of Decree No. 15/2018/ND-CP.

3. Issuance of Quarantine Certificate/Notice of Satisfactory/Unsatisfactory Food Import Confirmation Result

The Quarantine Certificate/Notice of Satisfactory/Unsatisfactory Food Import Confirmation Result according to Form 13 TS issued together with this Circular shall be issued for goods that meet import requirements. The form of issuance shall comply with Point e, Clause 3, Article 12 of this Circular.

Article 14. Quarantine of Aquatic Animal Products Exported and Imported On-the-Spot (In-Country)

1. Products That Do Not Require Quarantine

Aquatic animal products that have completed import quarantine procedures and have not been re-processed or re-packaged when exported or imported on-the-spot shall not be required to undergo quarantine.

2. Products Sold to Export Processing Enterprises

Aquatic animal products originating domestically, sold to export processing enterprises, shall only be required to comply with quarantine regulations for transport out of the provincial territory as stipulated, and shall not be required to undergo quarantine for export or import on-the-spot.

Section 4

QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS TEMPORARILY IMPORTED FOR RE-EXPORT, TEMPORARILY EXPORTED FOR RE-IMPORT, TRANSFERRED BETWEEN BORDER GATES, TRANSSHIPMENT THROUGH VIETNAMESE TERRITORY; ENTRY INTO AND EXIT FROM BONDED WAREHOUSES

Article 15. Dossier, Procedures for Registration and Declaration of Quarantine for Aquatic Animals and Aquatic Animal Products Temporarily Imported for Re-export; Temporarily Exported for Re-import; Transferred Between Border Gates; Entry into and Exit from Bonded Warehouses; Transshipment through Vietnamese Territory

1. Quarantine Registration Dossier (Application File)

The dossier includes:

a) A written request for quarantine guidance according to Form 05 TS (Form 06 TS for goods entering/exiting bonded warehouses), Appendix V issued with this Circular.

b) A copy of the Commercial Contract certified by the enterprise.

c) A copy of the CITES Permit certified by the enterprise (for aquatic animals and products included in the List of Endangered, Precious, and Rare Wild Animals and Plants under Vietnamese law or CITES Convention regulations).

d) A copy of the Certificate of Temporary Import/Re-export Business Code certified by the enterprise, as stipulated by regulations.

đ) A copy of the Goods Transshipment Permit certified by the enterprise, as stipulated by regulations.

e) A copy of the Temporary Import/Re-export Permit for Goods certified by the enterprise, as stipulated by regulations.

g) A copy of the Decision Establishing the Bonded Warehouse certified by the enterprise; or if the warehouse is leased, a copy of the Bonded Warehouse Lease Contract certified by the enterprise (for goods entering/exiting bonded warehouses).

2. Quarantine Registration

a) Submission: Before carrying out temporary import/re-export; temporary export/re-import; transfer between border gates; entry into/exit from bonded warehouses; or transshipment through Vietnamese territory of aquatic animals/products, the consignor must submit 01 set of quarantine registration dossier to the Department of Animal Health and Production. The method of submission shall comply with Clause 2, Article 11 of this Circular.

b) Receipt and Guidance: The Department of Animal Health and Production shall receive the dossier in accordance with Point a and Point b, Clause 3, Article 11 of this Circular. Within 04 working days from the date of receipt of the valid dossier, based on the disease situation, the disease surveillance management system, and Veterinary hygiene surveillance of the exporting country, the Department of Animal Health and Production shall issue a written agreement and quarantine guidance to the consignor and the Border Gate Animal Quarantine Agency for the quarantine procedures. The agreement/guidance shall be sent via email (if the consignor registered via postal service, email/fax, or direct submission) or via the National Single Window Portal (if the consignor registered via this Portal).

3. Quarantine Declaration

After the Department of Animal Health and Production issues the written agreement and quarantine guidance, the consignor must submit 01 set of quarantine declaration dossier to the Border Gate Animal Quarantine Agency before the goods arrive at the border gate. The submission method shall comply with Clause 2, Article 11 of this Circular, and the dossier includes:

a) The form according to Form 03 TS, Appendix V issued with this Circular.

b) A copy certified by the enterprise or the original of the Quarantine Certificate from the exporting country. If a copy is submitted or the certificate is unavailable at the time of submission, the original must be submitted during goods inspection.

c) A copy of the Bill of Lading certified by the enterprise.

4. Decision on Quarantine Time and Location

Within 01 working day from the date of receipt of the valid quarantine declaration dossier, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall decide and notify the consignor of the time and location for the quarantine to be conducted.

Article 16. Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products temporarily exported for re-import

1. Temporary Export Quarantine

Temporary export quarantine shall be implemented in accordance with regulations on export quarantine.

2. Re-import Quarantine

Re-import quarantine shall be implemented in accordance with regulations on import quarantine.

Article 17. Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products temporarily imported for re-export; transferred between border gates; transshipment through vietnamese territory

1. At the Import Border Gate, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall:

- a) Examine the quarantine dossier and the actual condition of the goods.
- b) Issue a Quarantine Certificate, except for cases specified in Clause 4 of this Article. The form of issuance shall comply with Point e, Clause 3, Article 12 of this Circular.
- c) Seal or clip the transport vehicle for the aquatic animals/products.
- d) Guide the consignor and implement Veterinary hygiene regulations during the storage and transport of aquatic animals/products within Vietnamese territory; clean, disinfect, and decontaminate the transport vehicle and the loading/unloading area.
- đ) Inspection of Sealed Containers: If the animals/products are transported in containers or other sealed vehicles and signs of abnormality are found with the vehicle, seal, or clip, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall request the consignor to open the container/vehicle for Veterinary hygiene inspection, in the presence of the customs agency and the consignor.

2. Responsibilities of the Consignor

When transporting aquatic animals/products for temporary import/re-export, transfer between border gates, or transshipment through Vietnamese territory, the consignor must comply with the following regulations:

- a) Route Compliance: Adhere to the instructions of the Border Gate Animal Quarantine Agency during storage and transport within Vietnam. Any change in the transport route or border gate must receive written approval from the Border Gate Animal Quarantine Agency.
- b) Handling and Seals: Do not arbitrarily unload goods, remove seals, or clips, unless necessary and in the presence of the specialized Health management agency. Any necessary change in the transport vehicle must receive written approval from the Border Gate Animal Quarantine Agency.

c) Hygiene and Waste: Transport vehicles must ensure that no waste is spilled along the route. Animal carcasses, waste, bedding, leftover feed, and containers generated during transport must be collected and disposed of at the location guided by the Border Gate Animal Quarantine Agency.

3. At the Export Border Gate, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall:

a) Examine the Quarantine Certificate.

b) Examine the seal or clip of the transport vehicle.

c) Confirmation: If the goods match the Quarantine Certificate issued at the import border gate, the agency shall confirm for the consignor to complete procedures for exporting the goods out of Vietnamese territory.

4. Cases Where Quarantine Certificate is NOT Issued

A Quarantine Certificate for aquatic animals/products temporarily imported for re-export, transferred between border gates, or transshipped through Vietnamese territory shall not be issued in the following cases:

a) Disease Risk: The animals/products have passed through a country or territory with an epidemic of diseases sensitive to that aquatic species.

b) Invalid Documents: The Quarantine Certificate from the exporting country is invalid.

c) Disease Presence: The animals are diseased, show signs of disease, or the animal products carry dangerous pathogens according to Vietnamese law.

Article 18. Quarantine of Aquatic Animals and Aquatic Animal Products Entering and Exiting Bonded Warehouses

1. Entering a Bonded Warehouse

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall conduct quarantine for aquatic animals/products entering a bonded warehouse as follows:

a) Issuance of Transport Notice: Issue a Transport Notice for the consignor to transport the aquatic animals/products from the import border gate to the bonded warehouse. The form of issuance shall comply with Point e, Clause 3, Article 12 of this Circular.

b) Inspection at Warehouse: At the bonded warehouse, the border gate quarantine agency shall coordinate with the customs agency to inspect the actual condition of the consignment and confirm for the consignor to admit the goods into the bonded warehouse.

2. Exiting a Bonded Warehouse for Domestic Consumption

Before the goods are taken out of the bonded warehouse for domestic

consumption, the consignor must submit a quarantine declaration dossier to the Border Gate Animal Quarantine Agency in accordance with Clause 4, Article 11 of this Circular. The method of submission shall comply with Clause 2, Article 11 of this Circular.

3. Exiting a Bonded Warehouse (Quarantine Procedures)

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall conduct quarantine for aquatic animals/products exiting a bonded warehouse as follows:

a) For Imported Goods (Domestic Consumption): Conduct quarantine and issue a Quarantine Certificate in accordance with Article 11 and Article 12 of this Circular.

b) For Exported Goods (Export to a third country): Conduct quarantine and issue a Quarantine Certificate in accordance with Article 9 and Article 10 of this Circular.

c) For Goods Sent to Bonded Warehouse for Re-export: Conduct quarantine and issue a Quarantine Certificate in accordance with Article 17 of this Circular, using Form 14 TS.

d) Partial Exit: If the consignment is taken out of the bonded warehouse in parts, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall endorse the quantity of goods on the original Quarantine Certificate of the exporting country and keep a copy in the quarantine dossier. The original Quarantine Certificate of the exporting country shall be collected and retained by the Border Gate Animal Quarantine Agency in the dossier of the final exit in case of exit for domestic consumption, or handed back to the consignor in case of re-export.

Article 19. Quarantine of Exported Aquatic Animals and Aquatic Animal Products Carried by Passengers or Sent by Post

1. Quarantine Registration

Before exporting aquatic animals/products carried by passengers or sent by post, the consignor shall submit 01 set of export quarantine registration dossier in accordance with Clause 1 and Clause 2 of Article 9 of this Circular.

2. Receipt, Processing, and Quarantine

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall receive and process the dossier in accordance with Clause 2, Article 9 of this Circular and conduct quarantine as follows:

a) For Aquatic Animals: Clinical inspection, sampling for disease testing as requested by the consignor or the importing country.

b) For Aquatic Animal Products: Inspection of the actual condition of the goods, sampling for testing of Veterinary hygiene indicators as requested

by the consignor or the importing country.

c) Issuance of the Export Quarantine Certificate in accordance with Clause 4, Article 10 of this Circular.

d) Final Steps: Instruct the consignor to confine the aquatic animals, package the aquatic products according to regulations, seal or mark the consignment; and handle aquatic animals/products that do not meet Veterinary hygiene requirements for export.

Article 20. Quarantine of Imported Aquatic Animals and Aquatic Animal Products Carried by Passengers or Sent by Post

1. Quarantine Declaration

When importing aquatic animals/products not for commercial purposes, the consignor shall submit 01 set of import quarantine declaration dossier in accordance with Clause 4, Article 11 of this Circular to the Border Gate Animal Quarantine Agency.

2. Quarantine Procedure

Within 01 working day from the date of receipt of the valid declaration dossier, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall conduct quarantine as follows:

a) Document Check: Examine the quarantine dossier, the Quarantine Certificate of the exporting country; cross-reference with the species, quantity, and weight of the actual imported goods.

b) Physical Inspection: Inspect the actual condition of the goods; the containment conditions for aquatic animals; the packaging and preservation of aquatic animal products.

c) Handling Non-Compliant Goods: If aquatic species not on the List of Aquatic Species Permitted for Ordinary Import are found, or if aquatic animals are diseased, or aquatic animal products show signs of deterioration, the goods shall be destroyed or returned to the exporting country.

d) Issuance of Certificate: After inspection, if the aquatic animals are Healthy and meet Veterinary hygiene requirements and are confined according to regulations; and the aquatic animal products meet Veterinary hygiene requirements and are packaged and preserved according to regulations, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall issue an Import Quarantine Certificate for the consignor to complete customs and postal procedures. The issuance of the transport certificate shall comply with Point b, Clause 1, Article 12 of this Circular.

Article 21. Transportation of Aquatic Animal Disease Samples

1. Application for Sending/Receiving Samples

When there is a request to receive disease samples from abroad to Vietnam or to send disease samples from Vietnam abroad, the consignor must submit 01 application for sending/receiving disease samples according to Form 07 TS, Appendix V of this Circular to the Department of Animal Health and Production.

Method of submission: Via the National Single Window Portal, or public postal service, or email/fax followed by submission of the original dossier, or submitted directly.

2. Receipt and Processing of Application

a) In case of direct submission: The Department of Animal Health and Production shall check the dossier components and respond immediately to the organization or individual submitting the dossier.

b) In case of submission via Portal, postal service, or email/fax: Within no more than 01 working day, the Department of Animal Health and Production shall check for completeness. If the dossier is incomplete, the Department of Animal Health and Production shall notify the organization or individual to make supplements.

c) Decision: Within 04 working days from the date of receipt of the valid application for sending/receiving disease samples, the Department of Animal Health and Production shall reply in writing to the consignor, either approving or rejecting the request. The reply shall be sent via email or the National Single Window Portal.

3. Declaration to Border Gate Agency

Before sending/receiving the disease samples, the consignor shall submit an Application according to Form 03 TS, Appendix V issued with this Circular to the Border Gate Animal Quarantine Agency. The submission method shall comply with Clause 2, Article 11 of this Circular.

4. Actions of the Border Gate Animal Quarantine Agency

The Border Gate Animal Quarantine Agency shall carry out the following:

a) Examination: Check the written approval from the Department of Animal Health and Production and other relevant documents; the condition of the packaging and preservation of the disease samples.

b) Issuance of Transport Certificate: Within 01 working day from the start of the sample inspection, the Border Gate Animal Quarantine Agency shall issue a Transport Certificate for samples with a valid dossier and

packaging/preservation that meets Veterinary hygiene requirements.

Form of issuance: Paper copy (if the dossier was submitted via postal service, email/fax, or directly); Electronic copy via the National Single Window Portal and paper copy upon the consignor's request (if the dossier was submitted via the Portal).

Quantity of Certificates: 02 copies (01 copy retained at the border gate quarantine agency, 01 copy sent to the consignor).

Chapter III

IMPLEMENTATION PROVISIONS

Article 22. Responsibilities of Organizations and Individuals

1. Responsibilities of the Department of Animal Health and Production

a) Delegation: Inspect, evaluate capacity, and decide on the authorization for provincial-level specialized agencies for animal husbandry and Health medicine to carry out quarantine and issue Quarantine Certificates for exported/imported aquatic animals/products at certain road border gates.

b) Implementation Coordination: Chair the organization and implementation in accordance with Point a, Clause 1 and Point a, Clause 2, Article 59 of the Law on Health Medicine.

c) Guidance: Guide the Regional Sub-Departments of Animal Husbandry and Health Medicine and provincial-level specialized agencies to organize the implementation of aquatic animal/product quarantine according to this Circular.

2. Responsibilities of the Regional Sub-Departments of Animal Husbandry and Health Medicine and Authorized Provincial-level Specialized Agencies

a) Quarantine Implementation: Carry out quarantine and issue Quarantine Certificates for exported/imported aquatic animals/products according to regulations.

b) Reporting: Report monthly, quarterly, and annually to the Department of Animal Health and Production on information regarding exported/imported aquatic animals/products.

3. Responsibilities of Provincial-level Specialized Agencies for Animal Husbandry and Health Medicine

a) Domestic Quarantine: Organize the quarantine of aquatic animals/products circulating domestically in accordance with this Circular and the guidance of the Department of Animal Health and Production.

b) Authorization: Authorize Health quarantine officers to carry out the quarantine and issue Quarantine Certificates for aquatic animals/products transported out of the provincial territory a, in strict compliance with legal regulations.

c) Reporting: Report monthly, quarterly, and annually to the Department of Animal Health and Production on information regarding aquatic animals/products circulating domestically.

4. Responsibilities of the Consignor

a) Compliance: Comply with the provisions of this Circular, Health law, and other relevant laws regarding the quarantine of aquatic animals/products.

b) Fee Payment: Pay the costs for quarantine and testing; and the actual costs for handling or destroying consignments that do not meet requirements (if any) in accordance with current regulations.

Article 23. Transitional Provision

The existing forms of Quarantine Certificates for aquatic animals/products transported domestically under Circular No. 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016, of the Minister of Agriculture and Rural Development (as amended and supplemented by Circular No. 36/2018/TT-BNNPTNT and Circular No. 06/2022/TT-BNNPTNT) that have been printed are permitted to be used until the end of June 30, 2026.

Article 24. Effect

1. Effective Date

This Circular shall take effect from the date... month... year 2026.

2. Superseded Circulars

This Circular replaces the following Circulars:

a) Circular No. 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016, of the Minister of Agriculture and Rural Development prescribing the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products;

b) Circular No. 36/2018/TT-BNNPTNT dated December 25, 2018, of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of Circular No. 26/2016/TT-BNNPTNT;

c) Circular No. 06/2022/TT-BNNPTNT dated July 28, 2022, of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of the Circulars prescribing the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products.

3. Abolishment

3. This Circular abolishes Article 23 of Circular No. 09/2025/TT-

BNNPTNT dated June 19, 2025, of the Minister of Agriculture and Environment...

4. Implementation Issues

In the course of implementation, should any difficulties arise, organizations and individuals are requested to notify the Ministry of Agriculture and Environment (via the Department of Animal Health and Production) for coordinated and timely resolution./.

Recipients:

MINISTER

- The Government Office (for publication in the Official Gazette and posting on the Government's E-Information Portal);
- The Minister (for reporting);
- Vice Ministers of the Ministry of Agriculture and Environment;
- The National Database on Legal Documents (for posting);
- People's Committees of provinces and centrally-run cities;
- Units under the Ministry of Agriculture and Environment;
- The Department of Animal Husbandry and Health Medicine, and units under the Department of Animal Husbandry and Health Medicine (DAHVM);
- Departments of Agriculture and Environment (DAE) of provinces and centrally-run cities;
- File: Office (VT), DAHP (CNTY).

APPENDIX I

LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO HEALTH QUARANTINE AND EXEMPT FROM HEALTH QUARANTINE

*(Enclosed with Circular No./2025/TT-BNNMT dated 2025
of the Minister of Agriculture and Environment)*

A. LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO HEALTH QUARANTINE

I. Aquatic animals

1. Fish: All finfish, catfish and other fish species.
2. Crustaceans: Shrimps, prawns, crabs, swimming crabs and other aquatic crustacean species.
3. Molluscs: Squids, octopus, snails, clams, cockles, mussels, oysters and other aquatic mollusc species.
4. Amphibians: Frogs, toads and other amphibian species.
5. Reptiles: Turtles, soft-shell turtles, sea turtles, crocodiles and other aquatic or semi-aquatic reptile species.
6. Cnidarians: Jellyfish, hydroids, corals.
7. Echinoderms: Sea cucumbers, sea urchins.
8. Sponges.
9. Aquatic mammals: Whales, seals, otters and other mammal species living in aquatic environments.
10. Other aquatic animal species.
11. Other aquatic animal species subject to quarantine at the request of the importing country or as required under international treaties to which Viet Nam is a contracting party or has acceded.

II. Aquatic animal products

1. Aquatic animal products (including embryos, eggs, semen and larvae of aquatic animal species) in fresh, chilled or frozen form.
2. Other aquatic animal products subject to quarantine at the request of the importing country or as required under international treaties to which Viet Nam is a contracting party or has acceded.

B. LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS EXEMPT FROM HEALTH QUARANTINE

1. Aquatic animals and aquatic animal products imported under diplomatic status.
2. Aquatic animal products imported as raw materials for processing for export or for manufacture of export products.
3. Aquatic animal products imported as samples for testing/analysis.
4. Aquatic animal products imported for display at fairs and exhibitions.
5. Aquatic animal products used as exported foodstuffs that have been recalled or returned.

APPENDIX II

LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO RISK ANALYSIS

*(Enclosed with Circular No./2025/TT-BNNMT dated 2025
of the Minister of Agriculture and Environment)*

1. Aquatic animals for breeding (including their eggs, embryos, semen and larvae) and live aquatic animals for commercial purposes.
2. Aquatic animal products in fresh, chilled or frozen form.
3. The aquatic animals and aquatic animal products specified in Points 1 and 2 of this Appendix shall be subject to risk analysis in the following cases:
 - a) They originate from a country or territory exporting to Viet Nam for the first time, or from a country or territory assessed as having a high risk of aquatic animal diseases;
 - b) Infection with aquatic animal quarantine diseases, agents or other quarantine objects of Viet Nam is detected in such aquatic animals or aquatic animal products;
 - c) They have previously been imported into Viet Nam but have been subject to temporary suspension or prohibition of import into Viet Nam in accordance with regulations, and are now being considered for resumption of importation.
4. Aquatic animals and aquatic animal products other than those specified in Points 1 and 2 of this Appendix shall also be subject to risk analysis where they pose a risk of spreading aquatic animal diseases.
5. Aquatic animals and aquatic animal products specified in Points 1 and 2 of this Appendix, when imported for scientific research purposes, shall not be subject to risk analysis but must undergo import Health quarantine.

APPENDIX III

LIST OF QUARANTINE OBJECTS FOR
AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS
(Enclosed with Circular No./2025/TT-BNNMT dated 2025
of the Minister of Agriculture and Environment)

A. PATHOGENIC MICROORGANISMS AND PARASITES

Quarantine objects for aquatic animals and aquatic animal products include microorganisms and parasites causing the following diseases in aquatic animals:

I. DISEASES OF CRUSTACEANS

No	Disease name	Causative agent	Susceptible species
1.	Bệnh đốm trắng/White Spot Disease (WSD)	White spot syndrome virus (WSSV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>) and other crustacean species
2.	Hội chứng Taura/Taura Syndrome (TS)	Taura syndrome virus (TSV)	Whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>) and penaeid shrimps (<i>Penaeus setiferus</i> , <i>P. schmitti</i> , <i>P. monodon</i> , <i>P. chinensis</i> , <i>P. japonicus</i> , <i>P. aztecus</i> , <i>P. duorarum</i> and <i>Metapenaeus ensis</i>)
3.	Bệnh đầu vàng/Yellow Head Disease (YHD/GAD)	Yellowhead complex virus (YHCV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
4.	Bệnh MBV/Spherical Baculovirosis	<i>Monodon baculovirus</i> (MBV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>)
5.	Bệnh hoại tử dưới vỏ và cơ quan tạo	Infectious hypodermal and haematopoietic	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>),

	máu/Infectious Hypodermal and Haematopoietic Necrosis (IHHN)	necrosis virus (IHHNV)	whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
6.	Bệnh BP (<i>Baculovirus penaei</i>)/ Tetrahedral Baculovirosis	<i>Baculovirus penaei</i> (BP)	Penaeid shrimps (<i>Penaeus spp.</i>)
7.	Bệnh teo gan tụy/ Hepatopancreatic Parvovirus Disease (HPD)	Hepatopancreatic parvovirus (HPV)	Penaeid shrimps (<i>Penaeus spp.</i>) at post-larval stage
8.	Bệnh trắng đuôi/White Tail Disease (WTD)	- Macrobrachium rosenbergii nodavirus (MrNV); - Extra small virus (XSV)	Giant freshwater prawn (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>)
9.	Bệnh hoại tử gan tụy/ Necrotising Hepatopancreatitis (NHP)	<i>Proteobacteria</i> bacterium	Whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), Pacific blue shrimp (<i>Penaeus stylirostris</i>), black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>) at post-larval, juvenile and adult stages
10.	Bệnh nấm ở tôm/Crayfish Plague	<i>Aphanomyces astaci</i>	Freshwater crayfish: (<i>Astacus astacus</i> , <i>Austropotamobius pallipes</i> , <i>Austropotamobius torrentium</i> , <i>Astacus leptodactylus</i> , <i>Pacifastacus leniusculus</i> , <i>Procambarus clarkia</i>)
11.	Bệnh hoại tử tuyến ruột giữa do Baculovirus/Baculoviral Midgut gland Necrosis (BMN)	Baculoviral midgut gland necrosis virus (BMNV)	Eastern king prawn (<i>Penaeus plebejus</i>), Kuruma prawn (<i>P. japonicus</i>), Chinese white shrimp (<i>P.</i>

			<i>chinensis</i>), black tiger shrimp (<i>P. monodon</i>), green tiger prawn (<i>P. semisulcatus</i>)
12.	Bệnh hoại tử cơ (Bệnh đực cơ)/ Infectious Myonecrosis (IMN)	Infectious myonecrosis virus (IMNV)	Whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>) (most susceptible), black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>) at all life stages
13.	Bệnh phát sáng/Luminous Bacteria Disease	Luminescent <i>Vibrio</i> group bacteria, e.g. <i>Vibrio harveyi</i>	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), giant freshwater prawn (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>) and other cultured crustaceans
14.	Bệnh sữa trên tôm hùm/Milky Haemolymph Disease of Spiny Lobsters (MHD-SL)	Rickettsia-like organism	Spiny lobsters (<i>Panulirus spp.</i>)
15.	Bệnh Rickettsia ở tôm he/ Rickettsial Disease of Penaeid Shrimp	<i>Rickettsia spp.</i>	Penaeid shrimps (<i>Penaeus spp.</i>)
16.	Bệnh run chân do Rickettsia ở cua	<i>Rickettsia spp.</i>	Certain freshwater and marine crab species
17.	Bệnh vi khuẩn dạng sợi ở giáp xác/Filamentous Bacterial Disease	Filamentous bacteria of family <i>Cytophagaceae</i> : <i>Leucothrix mucor</i> , <i>Cytophaga sp</i> , <i>Flexibacter sp</i> , <i>Thiothrix sp.</i> , <i>Flavobacterium sp.</i>	Cultured crustaceans
18.	Hội chứng gây tử vong tôm bố mẹ/Spawner Mortality Syndrome	Virus of family <i>Parvoviridae</i>	Penaeid shrimps: <i>P. monodon</i> , <i>P. esculentus</i> , <i>P.</i>

	("Midcrop mortality Syndrome")		<i>japonicus</i> , <i>P. merguiensis</i> and <i>Metapenaeus ensis</i>
19.	Bệnh còi do vi rút có nhân đa diện/Nuclear Polyhedrosis Baculovirosis (NPD)	Baculoviruses of family Baculoviridae: <i>Baculovirus penaei</i> , <i>Monodon baculovirus</i>	Penaeid shrimps (<i>Penaeus spp</i>)
20.	Bệnh đen mang trên tôm sú, tôm thẻ, tôm hùm/Black Gill Disease	Abiotic factors and/or fungus <i>Fusarium spp</i>	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), ornate spiny lobster (<i>Panulirus ornatus</i>)
21.	Bệnh đỏ thân trên tôm hùm/Red Body Disease	Unidentified virus	Ornate spiny lobster (<i>Panulirus ornatus</i>)
22.	Bệnh hoại tử gan tụy cấp tính ở tôm nuôi (Acute Hepatopancreatic Necrosis Disease - AHPND)	<i>Vibrio parahaemolyticus</i> harbouring specific virulence genes	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
23.	Vi bào tử trùng <i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> (EHP)	<i>Enterocytozoon hepatopenaei sp. nov.</i>	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)

II. DISEASES OF FISH

No	Disease name	Causative agent	Susceptible species
1.	Bệnh hoại tử cơ quan tạo máu do EHNV/Epizootic Haematopoietic Necrosis (EHN)	Epizootic haematopoietic necrosis virus-EHNV	Redfin perch (<i>Perca fluviatilis</i>), rainbow trout (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), Macquarie perch (<i>Macquaria australasica</i>), mosquitofish (<i>Gambusia affinis</i>), silver perch (<i>Bidyanus bidyanus</i>), mountain galaxias

			(<i>Galaxias olidus</i>)
2.	Bệnh hoại tử cơ quan tạo máu do IHNV/Infectious Haematopoietic Necrosis disease (IHN)	Infectious haematopoietic necrosis virus – IHNV	Pacific salmon (<i>Oncorhynchus spp.</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)
3.	Bệnh xuất huyết mùa xuân ở cá chép/Spring Viraemia of Carp (SVC)	Spring viraemia of carp virus - SVCV	Common carp (<i>Cyprinus carpio</i>), grass carp (<i>Ctenopharyngodon idella</i>), silver carp (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), bighead carp (<i>Aristichthys nobilis</i>), crucian carp (<i>Carassius carassius</i>), goldfish (<i>C. auratus</i>), tench (<i>Tinca tinca</i>), European catfish (<i>Silurus glanis</i>)
4.	Bệnh nhiễm trùng xuất huyết do vi rút/Viral Haemorrhagic Septicaemia (VHS)	Viral haemorrhagic septicaemia virus- VHSV	Salmonids (<i>Oncorhynchus spp.</i>), brown trout (<i>Salmo trutta</i>), grayling (<i>Thymallus thymallus</i>), whitefish (<i>Coregonus spp.</i>), pike (<i>Esox lucius</i>), turbot (<i>Scophthalmus maximus</i>), Pacific cod (<i>Gadus macrocephalus</i>), Pacific herring (<i>Clupea pallasii</i>), Atlantic cod (<i>Gadus morhua</i>), European seabass (<i>Dicentrarchus labrax</i>), haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), rockling (<i>Rhinonemus cimbrius</i>), sprat (<i>Sprattus sprattus</i>), Atlantic herring (<i>Clupea harengus</i>), Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>), blue whiting (<i>Micromesistius</i>)

			poutassou), whiting (<i>Merlangius merlangius</i>), argentine (<i>Argentina sphyraena</i>), turbot (<i>Scophthalmus maximus</i>) and other susceptible marine and freshwater species
5.	Bệnh do RSIV/Red seabream iridoviral disease	Red seabream iridovirus (RSIV)	Red seabream (<i>Pagrus major</i>), black porgy (<i>Acanthopagrus schlegelii</i>), yellowfin seabream (<i>Acanthopagrus latus</i>), crimson seabream (<i>Evynnis japonica</i>), Japanese amberjack (<i>Seriola quinqueradiata</i>), greater amberjack (<i>Seriola dumerili</i>), yellowtail (<i>Seriola lalandi</i>), striped jack (<i>Pseudocaranx dentex</i>), northern bluefin tuna (<i>Thunnus thynnus</i>), Japanese Spanish mackerel (<i>Scomberomorus niphonius</i>), chub mackerel (<i>Scomber japonicus</i>), Japanese jack mackerel (<i>Trachurus japonicus</i>), barred knifejaw (<i>Oplegnathus fasciatus</i>), rock bream (<i>Oplegnathus punctatus</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>), snubnose pompano (<i>Trachinotus blochii</i>), grey grunt (<i>Parapristipoma trilineatum</i>), sweetlip (<i>Plectorhinchus cinctus</i>), Chinese emperor (<i>Lethrinus haematopterus</i>),

			spangled emperor (<i>Lethrinus nebulosus</i>), largescale blackfish (<i>Girella punctata</i>), rockfish (<i>Sebastes schlegelii</i>), large yellow croaker (<i>Pseudosciaena crocea</i>), Japanese seabass (<i>Lateolabrax japonicus</i> ; <i>Lateolabrax sp.</i>), Asian seabass/barramundi (<i>Lates calcarifer</i>), largemouth bass (<i>Micropterus salmoides</i>), olive flounder (<i>Paralichthys olivaceus</i>), spotted halibut (<i>Verasper variegatus</i>), tiger puffer (<i>Takifugu rubripes</i>), Mandarin fish (<i>Siniperca chuatsi</i>), red drum (<i>Sciaenops ocellatus</i>), flathead grey mullet (<i>Mugil cephalus</i>), groupers (<i>Epinephelus spp</i>)
6.	Bệnh do KHV/Koi herpesvirus disease	Koi Herpesvirus (KHV)	Common carp (<i>Cyprinus carpio</i>), koi carp (<i>C. carpio koi</i>)
7.	Bệnh hoại huyết cá hồi/ Infectious Salmon Anaemia (ISA)	Infectious Salmon anaemia virus (ISAV)	Salmon (<i>Oncorhynchus spp</i>)
8.	Bệnh hoại tử thần kinh/Viral Nervous Necrosis/ Viral Encephalopathy and Retinopathy	<i>Betanodavirus</i>	Juvenile Asian seabass/barramundi (<i>Lates calcarifer</i>), European seabass (<i>Dicentrarchus labrax</i>), turbot (<i>Scophthalmus maximus</i>), Atlantic halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), barred knifejaw (<i>Oplegnathus fasciatus</i>), red-spotted

			grouper (<i>Epinephelus akaara</i>), striped jack (<i>Pseudocaranx dentex</i>), tiger puffer (<i>Takifugu rubripes</i>), Japanese flounder (<i>Paralichthys olivaceus</i>), kelp grouper (<i>Epinephelus moara</i>), brown-spotted grouper (<i>Epinephelus malabaricus</i>), rock bream (<i>Oplegnathus punctatus</i>) and other marine cultured fish
9.	Bệnh do vi rút <i>Oncorhynchus masou</i> trên cá hồi/ <i>Oncorhynchus masou</i> Virus Disease (OMVD)	<i>Oncorhynchus masou</i>	Salmon (<i>Oncorhynchus spp</i>)
10.	Bệnh xuất huyết do reovirus/ Grass Carp Haemorrhagic Disease (GCHD)	<i>Reovirus</i>	Grass carp (<i>Ctenopharyngodon idella</i>), black carp (<i>Mylopharyngodon piceus</i>), topmouth gudgeon (<i>Pseudorasbora parva</i>), bighead carp (<i>Aristichthys nobilis</i>), silver carp (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), goldfish (<i>Carassius auratus</i>), common carp (<i>Cyprinus carpio</i>)
11.	Bệnh đốm trắng nội tạng (bệnh gan thận mũ) ở cá da trơn/Enteric Septicaemia of Catfish (ESC)	<i>Edwardsiella ictaluri</i>	European catfish (<i>Ictalurus melas</i>), blue catfish (<i>Ictalurus furcatus</i>), brown bullhead (<i>Ictalurus nebulosus</i>), channel catfish (<i>Ictalurus punctatus</i>), glass knifefish (<i>Eigenmannia virescens</i>), rosy barb (<i>Puntius conchonius</i>), sind danio (<i>Devario devario</i>),

			striped catfish (<i>Pangasius hypophthalmus</i>), walking catfish (<i>Clarias batrachus</i>), white catfish (<i>Ameiurus catus</i>), yellow bullhead (<i>Ameiurus natalis</i>), zebrafish (<i>Danio rerio</i>), Chinook salmon (<i>Oncorhynchus tshawytscha</i>), rainbow trout (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)
12.	Bệnh hoại tử tuyến tụy/Infectious Pancreatic Necrosis (IPN)	Infectious Pancreatic Necrosis Virus (IPNV)	Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), brook trout (<i>Salvelinus fontinalis</i>), brown trout (<i>Salmo trutta</i>), zebrafish (<i>Danio rerio</i>), rainbow trout (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), yellowtail kingfish (<i>Seriola lalandi</i>)
13.	Hội chứng bơi xoắn ở cá rô phi/ Spinning Tilapia Syndrome (STS)	Iridovirus	Tilapia (<i>Oreochromis spp</i>)
14.	Bệnh nhiễm khuẩn do vi khuẩn <i>Streptococcus/Streptococcosis</i>	<i>Streptococcus</i>	Freshwater and marine fish
15.	Bệnh vi khuẩn ở thận cá/Bacterial Kidney Disease of Fish (BKD)	<i>Renibacterium salmoninarum</i>	Salmonids (family Salmonidae), including Pacific salmon and rainbow trout (<i>Oncorhynchus spp</i>)
16.	Bệnh do vi khuẩn Flexibacter ở cá/Flexibacter Disease	<i>Flexibacter spp</i>	Eels (<i>Anguilla japonica</i> , <i>A. anguilla</i>), loach (<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>), crucian carp (<i>Carassius auratus</i>), common carp (<i>Cyprinus carpio</i>), grass carp (<i>Ctenopharyngodon</i>

			<i>idella</i>), tilapia (<i>Oreochromis mossambicus</i>), yellow catfish (<i>Clarias macrocephalus</i>), Asian seabass (<i>Lates calcarifer</i>), snappers (<i>Lutjanus spp</i>), groupers (<i>Epinephelus spp</i>)
17.	Bệnh nấm hạt Dermocystidiosis/ Dermocystidiosis—a gill disease due to <i>Dermocystidium</i> spp	<i>Dermocystidium</i> spp	Freshwater and marine fish
18.	Bệnh nấm Ichthyophonosis/ Ichthyophonosis	<i>Ichthyophonus</i> spp	Salmon, Atlantic herring (<i>Clupea harengus</i>), yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>)
19.	Bệnh nấm mang/Gill Fungus Disease	Một số loài nấm thuộc giống <i>Branchiomyces</i>	Freshwater fish
20.	Bệnh u nang bạch huyết/ Lymphocystis	Iridovirus	Fish of the following orders: Perciformes, Pleuronectiformes, Tetraodontiformes, Clupeiformes, Salmoniformes, Ophidiiformes, Cyprinodontiformes
21.	Bệnh sán lá đơn chủ đẻ con/ Gyrodactylosis	<i>Gyrodactylus salaris</i>	Freshwater and marine fish
22.	Bệnh sán lá 16 móc/Dactylogyrosis	<i>Dactylogyrus</i> spp	Freshwater and marine fish
23.	Hội chứng lở loét/Epizootic Ulcerative Syndrome (EUS)	<i>Aphanomyces invadans</i>	Freshwater and marine fish

III. DISEASES OF MOLLUSCS

No	Disease name	Causative agent	Susceptible species
1.	Bệnh do virus gây chết ở Bào ngư/Abalone Viral Mortality	<i>Putative herpesvirus</i>	Abalone (<i>Haliotis spp</i>)

2.	Bệnh do bào tử <i>Bonamia exitiosa</i> / Infection with <i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Bonamia exitiosa</i>	Oysters (<i>Ostrea chilensis</i> , <i>Ostrea angasi</i>)
3.	Bệnh do bào tử <i>Bonamia ostreae</i> /Infection with <i>Bonamia ostreae</i>	<i>Bonamia ostreae</i>	Oysters (<i>Ostrea spp</i>)
4.	Bệnh do <i>Perkinsus olseni</i> / Infection with <i>Perkinsus olseni</i>	<i>Perkinsus olseni</i>	Clams and cockles (<i>Meretrix sp.</i> , <i>Anadara trapezia</i> , <i>Austrovenus stutchburyi</i> , <i>Tapes decussatus</i> , <i>Tapes philippinarum</i> , <i>Pitar rostrata</i>), oysters (<i>Crassostrea gigas</i> , <i>C. ariakensis</i> , <i>C. sikamea</i> , <i>C. rivularis</i>), pearl oysters (<i>Pinctada margaritifera</i> , <i>P. martensii</i>), abalone (<i>Haliotis rubra</i> , <i>H. laevigata</i> , <i>H. scalaris</i> , <i>H. cyclobates</i>), geoduck/razor clam (<i>Lutraria philippinarum</i>)
5.	Bệnh do <i>Marteilia refringens</i> / Infection with <i>Marteilia refringens</i>	<i>Marteilia refringens</i>	Oysters (<i>Ostrea spp</i>), mussels (<i>Mytilus spp</i>)
6.	Bệnh do <i>Perkinsus marinus</i> / Infection with <i>Perkinsus marinus</i>	<i>Perkinsus marinus</i>	Oysters (<i>Crassostrea virginica</i> , <i>C. gigas</i> , <i>C. ariakensis</i> , <i>C. rhizophorae</i> , <i>C. rivularis</i>), clams and cockles (<i>Meretrix sp.</i>), geoduck/razor clam (<i>Lutraria philippinarum</i>)
7.	Bệnh do <i>Xenohaliotis californiensis</i> /Infection with <i>Xenohaliotis californiensis</i>	<i>Xenohaliotis californiensis</i>	Abalone (<i>Haliotis spp</i>)
8.	Bệnh Mikrocytos/Mikrocytosis	<i>Mikrocytos mackini</i> , <i>M. roughleyi</i>	Pacific oyster (<i>Crassostrea gigas</i>), European flat oyster (<i>Ostrea edulis</i>), Olympia oyster (<i>O. conchaphila</i> , <i>O. lurida</i>), American oyster

			(<i>Crassostrea virginica</i>), Sydney rock oyster (<i>Saccostrea glomerata</i>), <i>Crassostrea commercialis</i> , <i>Saccostrea commercialis</i>
9.	Bệnh Haplosporidium/ Haplosporidiosis	<i>Haplosporidium</i> <i>costale</i> , <i>H. nelsoni</i>	American oyster (<i>Crassostrea virginica</i>), Pacific oyster (<i>C. gigas</i>)
10.	Bệnh Marteilioides/ Marteilioidosis	<i>Marteilioides</i> <i>chungmuenis</i> , <i>M.</i> <i>branchialis</i>	Pacific oyster (<i>Crassostrea</i> <i>gigas</i>), Sydney rock oyster (<i>Saccostrea commercialis</i>)
11.	Bệnh màng áo ở hầu do vi rút/ Iridovirus (Oyster Velar Virus Disease)	Iridovirus	Larval Pacific oyster (<i>Crassostrea gigas</i>)

IV. DISEASES OF AMPHIBIANS

No	Disease name	Causative agent	Susceptible species
1.	Bệnh do ranavirus/ Infection with Ranavirus	Ranavirus	Frogs (<i>Rana spp</i>)
2.	Bệnh do <i>Batrachochytrium</i> <i>dendrobatidis</i> / Infection with <i>Batrachochytrium</i> <i>dendrobatidis</i>	<i>Batrachochytrium</i> <i>dendrobatidis</i>	Frogs (<i>Rana spp</i>)
3.	Bệnh do nấm Chytridiomycosis/ Chytridiomycosis	Fungi of phylum <i>Chytridiomycota</i>	Frogs (various species)

V. DISEASES OF AQUATIC AND SEMI-AQUATIC REPTILES

No	Disease name	Causative agent	Susceptible species
1.	Bệnh đốm trắng trên ba ba/ White Spots Disease	Fungi <i>Achlya spp.</i> and <i>Aeromonas hydrophila</i>	Soft-shell turtles (various species)
2.	Bệnh đậu mùa trên cá sấu/ Crocodile Pox	<i>Parapoxvirus</i>	Crocodiles (various species)
3.	Bệnh viêm gan do Adenovirus trên cá sấu/ Adenoviral Hepatitis	<i>Adenoviral hepatitis</i>	Crocodiles (various species)
4.	Bệnh do Mycoplasma trên cá	<i>Mycoplasma sp</i>	Crocodiles

	sấu/ Mycoplasmosis		(various species)
5.	Bệnh do vi khuẩn Dermatophilus trên cá sấu/ Dermatophilosis	<i>Dermatophilus</i> sp	Crocodiles (various species)
6.	Nhiễm trùng hô hấp ở ba ba/ Respiratory infections in tortoise	<i>Escherichia coli</i> , <i>Aeromonas spp.</i> or other Gram-negative bacteria; retroviruses, herpesviruses; fungi <i>Aspergillus</i> and <i>Candida</i> and other abiotic factors	Soft-shell turtles (various species)

VI. DISEASES COMMON TO MULTIPLE AQUATIC ANIMAL SPECIES

No	Disease name	Causative agent
1.	Bệnh nhiễm trùng máu do vi khuẩn <i>Aeromonas</i> di động	Septicemia caused by motile <i>Aeromonas</i>
2.	Bệnh do vi khuẩn <i>Aeromonas</i> không có khả năng di động	Infection with non-motile <i>Aeromonas</i>
3.	Bệnh do Vibriosis ở thủy sản	Infection with <i>Vibrio</i>
4.	Bệnh do vi khuẩn <i>Pseudomonas</i>	Infection with <i>Pseudomonas</i>
5.	Bệnh do vi khuẩn <i>Mycobacterium</i>	Infection with <i>Mycobacterium</i>

B. OTHER OBJECTS

Other quarantine objects for aquatic animals and aquatic animal products as requested by the importing country, or as required under international treaties to which Viet Nam is a contracting party or has acceded, or depending on the aquatic animal disease situation in Viet Nam and worldwide.

APPENDIX IV

TESTING AND SURVEILLANCE PARAMETERS FOR AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

(Enclosed with Circular No./2025/TT-BNNMT dated 2025
of the Minister of Agriculture and Environment)

A. AQUATIC ANIMALS

I. Diseases of aquatic animals

No.	Disease name	Causative agent	Some susceptible cultured aquatic animals
Diseases of crustaceans			
1.	Bệnh đốm trắng (White Spot Disease)	White spot syndrome virus (WSSV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), spiny lobsters (<i>Panulirus spp.</i>), mud crab (<i>Scylla serrata</i>)
2.	Hội chứng Taura (Taura Syndrome)	Taura syndrome virus (TSV)	Whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
3.	Bệnh đầu vàng (Yellow Head Disease)	Yellow head virus (YHV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
4.	Bệnh hoại tử cơ (Infectious Myonecrosis Disease)	Infectious Myonecrosis Virus (IMNV)	Whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
5.	Bệnh hoại tử cơ quan tạo máu và cơ quan biểu mô (Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Disease)	Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Virus (IHHNV)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
6.	Bệnh hoại tử gan tụy cấp tính ở tôm nuôi (Acute Hepatopancreatic Necrosis Disease - AHPND)	<i>Vibrio parahaemolyticus</i> có mang gen độc lực	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
7.	Bệnh sữa trên tôm hùm	<i>Rickettsia-like</i>	Ornate spiny lobster

	(Lobster Milky Disease - LMD)		(<i>Panulirus ornatus</i>), rock lobster (<i>P. homarus</i>), coral lobster (<i>P. stimpsoni</i>), red lobster (<i>P. longipes</i>), bamboo lobster (<i>P. polyphagus</i>), painted spiny lobster (<i>P. versicolor</i>)
8.	Vì bào tử trùng	<i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> (EHP)	Black tiger shrimp (<i>Penaeus monodon</i>), whiteleg shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
9.	Bệnh trắng đuôi	Macrobrachium rosenbergii Nodavirus (MrNV) Extra small virus (XSV)	Giant freshwater prawn (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>)
Diseases of fish			
1.	Bệnh xuất huyết mùa xuân ở cá chép (Spring Viraemia of Carp)	Spring viraemia of carp virus - SVCV	Common carp (<i>Cyprinus carpio</i>), koi carp (<i>Cyprinus carpio koi</i>), goldfish (<i>Carassius auratus</i>), grass carp (<i>Ctenopharyngodon idella</i>)
2.	Bệnh do KHV (Koi Herpesvirus Disease)	Koi Herpesvirus (KHV)	Common carp (<i>Cyprinus carpio</i>), koi carp (<i>Cyprinus carpio koi</i>)
3.	Bệnh hoại tử thần kinh (Viral Nervous Necrosis/Viral Encephalopathy and Retinopathy)	Betanodavirus	Groupers (<i>Epinephelus spp.</i>), Asian seabass/barramundi (<i>Lates calcarifer</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>)
4.	Bệnh gan thận mũ ở cá da trơn (Enteric Septicaemia of Catfish)	<i>Edwardsiella ictaluri</i>	Striped catfish (<i>Pangasius hypophthalmus</i>), basa catfish (<i>Pangasius bocourti</i>), <i>Pangasius krempfi</i>

5.	Bệnh nhiễm khuẩn do vi khuẩn <i>Streptococcus/Streptococcosis</i>	Streptococcus	Tilapia (<i>Oreochromis mosambicus</i> , <i>Oreochromis niloticus</i>)
6.	Bệnh do virus Tilapia Lake	Tilapia Lake virus (TiLV)	Tilapia and red tilapia (<i>Oreochromis mosambicus</i> , <i>Oreochromis niloticus</i>)
Diseases of molluscs			
1.	Bệnh do Perkinsus	<i>Perkinsus marinus</i> , <i>P. olsenii</i>	Geoduck/razor clam (<i>Lutraria philippinarum</i>), estuarine oyster (<i>Crassostrea rivularis</i>), clams and cockles (<i>Meretrix spp</i>)

* Note: The number of samples collected for inspection and testing of diseases at an assumed prevalence of 10% shall follow the guidance in Section III of this Appendix. Samples for testing each pathogen in a consignment shall be *pooled samples*, prepared on the basis of 5 individual samples pooled into 01 composite sample for testing.

II. Provisions on periodic surveillance

1. For aquaculture establishments that have not yet been certified as disease-free or have not yet been subject to disease surveillance as prescribed, or for collection and trading establishments: samples shall be collected for periodic surveillance once every 02 (two) months to monitor the disease indicators specified in Section I of this Appendix.

Where the establishment owner does not carry out periodic surveillance, the domestic animal quarantine authority shall collect samples to test the indicators for each consignment.

2. The number of samples collected for surveillance shall be based on an *assumed disease prevalence of 10%*, following the guidance in Section III of this Appendix.

3. Based on the results of periodic pathogen surveillance and clinical examination of animals prior to the movement of aquatic breeding animals out of the provincial territory, if the animals are clinically Healthy and free from pathogens, the domestic animal quarantine authority shall issue a Health certificate for movement of aquatic animals out of the provincial territory.

III. Sampling table for determination of sample size to test pathogens in live aquatic animals

Total stock	Disease prevalence estimated (%)						
	0,5	1	2	3	4	5	10
50	46	46	46	37	37	29	20
100	93	93	76	61	50	43	23
250	192	156	110	75	62	49	25
500	314	223	127	88	67	54	26
1.000	448	256	136	92	69	55	27
2.500	512	279	142	95	71	56	27
5.000	562	288	145	96	71	57	27
10.000	579	292	146	96	72	29	27
100.000	594	296	147	97	72	57	27
1.000.000	596	297	147	97	72	57	27
>1.000.000	600	300	150	100	75	60	30

Number of animals in the stock and minimum sample size required at different assumed prevalence levels (%).

B. AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

I. Test parameters

No.	Disease name	Causative agent	Type of products obtained from aquatic animal families/species (fresh, chilled, frozen)
1.	Hoại tử gan tụy cấp (<i>Acute hepatopancreatic necrosis disease - AHPND</i>)	<i>Vibrio parahaemolyticus</i> có mang gen độc lực	Penaeid shrimps (<i>Litopenaeus spp.</i> , <i>Penaeus spp</i>)
2.	Bệnh hoại tử gan tụy (<i>Necrotising hepatopancreatitis-NHP</i>)	<i>Vi khuẩn Proteobacteria</i>	
3.	Bệnh hoại tử cơ quan tạo máu và cơ quan biểu mô (<i>Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Disease</i>)	<i>Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Virus (IHHNV)</i>	
4.	Bệnh hoại tử cơ/Bệnh	<i>Infectious</i>	

	đục cơ (<i>Infectious Myonecrosis Disease</i>)	<i>Myonecrosis Virus (IMNV)</i>	
5.	Đốm trắng (<i>White Spot Disease</i>)	<i>White spot syndrome virus (WSSV)</i>	
6.	Đầu vàng (<i>Yellow Head Disease</i>)	<i>Yellow head virus genotype 1 (YHV1)</i>	
7.	Hội chứng Taura (<i>Taura syndrome</i>)	<i>Taura syndrome virus (TSV)</i>	
8.	Bệnh sữa trên tôm hùm (<i>Lobster Milky Disease - LMD</i>)	<i>Rickettsia-like</i>	Lobsters (<i>Panulirus spp</i>)
9.	Bệnh xuất huyết mùa xuân ở cá chép (<i>Spring viraemia of carp</i>)	<i>Spring viraemia of carp virus (SVCV)</i>	Carp family (<i>Cyprinidae</i>)
10.	Koi herpesvirus (<i>Koi Herpesvirus Disease</i>)	<i>Koi Herpesvirus (KHV)</i>	
11.	Bệnh xuất huyết mùa xuân ở cá chép (<i>Spring viraemia of carp</i>)	<i>Spring viraemia of carp virus (SVCV)</i>	Grass carp (<i>Ctenopharyngodon idella</i>)
12.	Bệnh do virus Tilapia Lake	<i>Tilapia Lake virus (TiLV)</i>	Tilapia and red tilapia (<i>Oreochromis mosambicus</i> , <i>Oreochromis niloticus</i>)
13.	Hội chứng lở loét (<i>Epizootic Ulcerative Syndrome - EUS</i>)	<i>Alphanomyces invadans</i>	Other freshwater fish species and their products
14.	Bệnh hoại huyết cá hồi (<i>Infectious salmon anaemia – ISA</i>)	<i>Infectious salmon anaemia virus</i>	Salmonid fish (<i>Salmo spp.</i> , <i>Oncorhynchus spp.</i> , <i>Salvelinus spp</i>)
15.	Bệnh tuyến tụy do salmonid alphavirus (<i>Infection with salmonid alphavirus</i>)	<i>Alphavirus</i>	
16.	Bệnh hoại tử cơ quan tạo máu do IHNV (<i>Infectious haematopoietic necrosis disease - IHN</i>)	<i>Infectious haematopoietic necrosis virus (IHNV)</i>	
17.	Bệnh hoại tử thần kinh (<i>Viral Nervous</i>	<i>Betanodavirus</i>	Groupers (<i>Epinephelus spp</i>), Asian

	<i>Necrosis/Viral Encephalopathy and Retinopathy)</i>		seabass/barramundi (<i>Lates calcarifer</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>)
18.	Bệnh do Red sea bream iridovirus	<i>Red sea bream iridovirus (RSIV)</i>	
19.	Bệnh do vi rút herpes ở bào ngư (<i>Infection with abalone herpesvirus - AbHV</i>)	<i>Herpesvirus</i>	Abalone species (<i>Haliotis spp</i>)
20.	Bệnh do Perkinsus	<i>P. olseni, P. marinus</i>	Oysters, clams and cockles
21.	Bệnh do Batrachochytrium dendrobatidis (<i>Infection with Batrachochytrium dendrobatidis</i>).	<i>Batrachochytrium dendrobatidis</i>	Frog species
22.	Đốm trắng (<i>White Spot Disease</i>)	<i>White spot syndrome virus (WSSV)</i>	Crab species

II. Sampling frequency and sample size

1. Sampling frequency

Samples shall be collected from 03 (three) consecutive consignments for testing, and the following rules shall apply:

a) If test results of the 03 (three) consecutive consignments comply with requirements, then for every subsequent 05 (five) consignments, samples shall be randomly collected from 01 (one) consignment only for testing. Where the consignment selected for testing fails to meet the requirements, samples shall again be collected from 03 (three) consecutive consignments for testing;

b) If the test result of 01 (one) consignment fails to meet the requirements, sampling shall continue to be carried out for 03 (three) consecutive consignments for testing.

2. Number of samples and test samples

a) For a consignment containing a single type of product: collect 05 (five) samples, then pool them into 01 (one) composite sample for testing the disease agents specified in Clause 1 of this Part (Part B);

b) For a consignment containing multiple types of products: select the type of product with the largest quantity to collect samples in accordance with Point a of this Clause, with samples taken from a maximum of 03 (three)

product types. Where all product types in the consignment have the same quantity, the border animal quarantine authority shall randomly select the product type for sampling.

3. For products obtained from aquatic animal families/species not specified in Section I of this Part (Part B), the following shall apply:

a) The border animal quarantine authority shall examine the quarantine dossier and the actual condition of goods of 03 (three) consecutive consignments, and apply the provisions in Points a and b Clause 1 of this Section;

b) Where a consignment is found not to meet appearance/visual requirements, samples shall be collected for testing physico-chemical indicators, harmful microorganisms and pathogens in accordance with relevant Vietnamese regulations, standards and technical regulations and international provisions.

4. For consignments for which sampling for testing or physical inspection of goods is not required, the border animal quarantine authority shall only examine the dossier. If the dossier meets the requirements, the border animal quarantine authority shall issue the Health certificate for import quarantine (the consignment owner shall bear full responsibility for the imported goods).

5. Where a consignment is found not to meet the requirements, the border animal quarantine authority shall take measures for handling in accordance with regulations and report to the Department of Animal Health and Production.

6. Sampling and inspection at the above-mentioned frequency shall be applied to the total number of imported consignments from 01 January to 31 December of the same calendar year.

C. Based on the aquatic animal disease situation in the exporting country, the Department of Animal Health and Production shall decide the disease indicators to be tested as specified in Part A and Part B of this Appendix.

Where a new disease is detected which is not yet provided for in Part A and Part B of this Appendix, the Department of Animal Health and Production shall report to the Ministry of Agriculture and Environment for consideration and decision on the corresponding quarantine indicators.

APPENDIX V

FORMS OF DOSSIERS FOR QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS AND PROVISIONS ON THEIR MANAGEMENT AND USE

*(Enclosed with Circular No./2025/TT-BNNMT dated 2025
of the Minister of Agriculture and Environment)*

I. Forms of dossiers for quarantine of Aquatic animals and Aquatic animal products

1. Application for registration of quarantine of aquatic animals and aquatic animal products transported out of the provincial territory – Form No. 01 TS.
2. Application for registration of quarantine of imported aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 02 TS.
3. Declaration form for quarantine of exported and imported aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 03 TS.
4. Declaration form for quarantine of imported aquatic products / application for inspection of imported food – Form No. 04 TS.
5. Application for registration of quarantine of aquatic animals and aquatic animal products temporarily imported for re-export, trans-shipped through border gates or in transit through the territory of Viet Nam – Form No. 05 TS.
6. Application for registration of quarantine of aquatic animals and aquatic products for entry into / withdrawal from bonded warehouses – Form No. 06 TS.
7. Application for registration for dispatch / receipt of aquatic animal pathological samples – Form No. 07 TS.
8. Health certificate for aquatic animals and aquatic animal products transported out of the provincial territory – Form No. 08 TS
(used where the animal quarantine authority does not authorise quarantine and issuance of Health certificates for aquatic animals and aquatic animal products).
9. Health certificate for aquatic animals and aquatic animal products transported out of the provincial territory – Form No. 09 TS
(used where the animal quarantine authority does authorise quarantine and issuance of Health certificates for aquatic animals and aquatic animal products).
10. Health certificate for export of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 10 TS.

11. Notification of movement of imported aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 11 TS.

12. Health certificate for import quarantine of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 12 TS.

13. Health certificate / notification of results of confirmation that imported food meets / does not meet import requirements – Form No. 13 TS.

14. Health certificate for temporary import for re-export, trans-shipment through border gates, storage in bonded warehouses or transit through the territory of Viet Nam of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 14 TS.

15. Record of Veterinary hygiene status of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 15 TS.

16. Movement certificate for dispatch of aquatic animal pathological samples – Form No. 16 TS.

17. Movement certificate for receipt of aquatic animal pathological samples – Form No. 17 TS.

18. Record of sealing (including lead sealing) of means of transport and containers of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 18 TS.

19. Record of inspection of quarantine isolation facilities for aquatic animals / aquatic animal products – Form No. 19 TS.

20. Application for replacement of Health certificate for export of aquatic animals and aquatic animal products not intended for human consumption – Form No. 20 TS.

21. Record of inspection and sampling for testing – Form No. 21 TS.

22. Record of unsealing of means of transport and containers of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 22 TS.

23. Decision on Veterinary hygiene measures applicable to aquatic animals / aquatic animal products that fail to meet Veterinary hygiene requirements – Form No. 23 TS.

24. Record of implementation of Veterinary hygiene measures for consignments of aquatic animals and aquatic animal products – Form No. 24 TS.

II. Management and use of forms of dossiers for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products

1. Forms of Health certificates for aquatic animals and aquatic animal products issued by the competent authority for livestock production and animal

Health shall be printed in black ink on A4-size paper, bearing in the centre a watermark of the official animal quarantine logo in light black, with a diameter of 12 cm.

2. Health certificates for aquatic animals and aquatic animal products transported out of the provincial territory shall be stamped “BẢN GỐC” or “BẢN SAO” in red ink in the upper right corner immediately below the wording “Form: ...”. The number of Health certificates to be issued shall be as follows:

a) Originals: 02 copies (01 copy kept on file by the issuing authority; 01 copy issued to the consignment owner);

b) Based on the places of delivery during transport (if any), a maximum of 03 copies may be issued to the consignment owner; for each place of delivery, only 01 copy may be issued. All copies shall bear the red official seal and original (wet) signature.

3. Health certificates for export, import, temporary import for re-export, trans-shipment through border gates, bonded warehouses and transit through the territory of Viet Nam for aquatic animals and aquatic animal products shall be stamped “ORIGINAL” or “COPY” in sky-blue ink in the upper right corner immediately below the wording “Form: ...”. The number of Health certificates to be issued shall be as follows:

a) Health certificates for export and import: 03 copies marked ORIGINAL (01 copy kept on file by the issuing authority; 02 copies issued to the consignment owner, of which 01 copy shall be submitted to the customs authority); 01 copy marked COPY shall be issued to the consignment owner; in respect of export of aquatic animals and aquatic animal products, the border animal quarantine authority may issue additional copies marked COPY at the request of the consignment owner;

b) Health certificates for temporary import for re-export, trans-shipment through border gates, bonded warehouses and transit through the territory of Viet Nam: 03 copies marked ORIGINAL (01 copy kept on file by the border animal quarantine authority at the place of import; 02 copies issued to the consignment owner, of which 01 copy shall be submitted to the customs authority); 02 copies marked COPY shall be issued to the consignment owner (01 copy to be submitted to the border animal quarantine authority at the place of export);

c) All copies marked COPY shall bear the red official seal and original (wet) signature.

4. The design of the stamps “BẢN GỐC”, “BẢN SAO”, “ORIGINAL”, “COPY” used on Health certificates shall be as follows:

a) The stamp shall be rectangular, measuring 1.5 cm x 4.0 cm (height x length), with an outer border line width of 0.1 cm;

b) Inside the border, the wording “BẢN GỐC”, “BẢN SAO”, “ORIGINAL” or “COPY” shall be engraved, with a letter height of 1.0 cm and a stroke width of 0.1 cm.

5. The movement document for transport of imported aquatic animals and aquatic animal products to quarantine isolation sites shall be issued in 03 copies (01 copy kept on file by the border animal quarantine authority at the place of import; 02 copies issued to the consignment owner).

6. Forms of dossiers for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products shall be used uniformly throughout the entire territory of Viet Nam.

7. Animal quarantine authorities shall be responsible for the printing, use and management of forms of dossiers for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products in accordance with applicable regulations.

8. The validity period of written approvals and quarantine guidance documents shall be 03 (three) months from the date of issuance.

9. The validity period of Health certificates for aquatic animals and aquatic animal products shall be as follows:

a) Health certificates for aquatic animals and aquatic products transported out of the provincial territory or out of declared disease zones: the validity shall correspond to the period of transport of the aquatic animals and aquatic animal products from the place of departure to the final destination;

b) Health certificates for import and export of aquatic animals and aquatic animal products: the validity shall not exceed 60 (sixty) days;

c) Health certificates for temporary import for re-export, trans-shipment through border gates and transit through the territory of Viet Nam of aquatic animals and aquatic animal products: the validity shall correspond to the maximum period allowed for the goods to remain within the territory of Viet Nam.

10. Health certificates for export of aquatic animals and aquatic animal products intended for human consumption shall be issued by the Department of Quality Management of Agro-Forestry and Fisheries Products (NAFIQAD) in conformity with current regulations and with the requirements of the competent authority of the importing country.

11. Health certificates issued via the National Public Service Portal or the National Single Window Portal shall have the same legal validity as original paper certificates.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence – Freedom – Happiness

Form No 01

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF QUARANTINE OF
AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS
TRANSPORTED OUT OF THE PROVINCIAL TERRITORY**

No.:/ĐKKD-VCTS

To:

Name of organization/individual:

Business address:

Tel.: Fax: E-mail:

ID Card/Passport/Personal identification No.:

Date of issue:/...../..... Place of issue:

We hereby request quarantine for the following consignment(s) to be
transported out of the provincial territory:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Type of product (1)	Quantity	Unit	Name and address of the Producing/Breeding/Processing/ Preservation Establishment, Establishment Code (if any).
			Total			

Total quantity in words:

Intended use (purpose):

Type of packaging/preservation:Number of packages:

Consignee:

Address:

Tel.: Fax: E-mail:

Final destination/Stocking site (for aquaculture):

Places of delivery during transport (if any):

1/ Quantity/Weight:

2/ Quantity/Weight:

3/ Quantity/Weight:

Means of transport:

Place of quarantine inspection:

Quarantine time:

**** For aquatic products originating from aquaculture establishments where an aquatic animal disease has been officially declared, please provide the following additional information:***

- Harvest date:

- Intended use of diseased aquatic animals:

- Measures applied to treat diseased aquatic animals prior to transport:

.....
.....

We hereby undertake to strictly comply with the Health legislation./.

RECEIVING OFFICER

(Signature, full name)

Place of registration.....

Date ... month ... year

**ORGANIZATION / INDIVIDUAL
REGISTRATION**

*(Signature, full name, seal – if
any)*

Notes:

- (1) “Individual size” applies to aquatic breeding animals; “Type of product” applies to aquatic animal products.

- This quarantine registration form shall be made in 02 (two) copies: 01 copy kept by the animal quarantine authority and 01 copy kept by the organization/individual.

COMPANY
Address:
Tel.: Fax:
Email:
No.:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

....., Date ... month ... year

Form No 02

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF IMPORT QUARANTINE
OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the Company's production and business needs, [*name of the Company*] hereby respectfully requests the Department of Animal Health and Production to provide guidance on quarantine of the following consignment(s) of imported aquatic animals and aquatic animal products:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Type of product (1)	Quantity	Unit	Name and address of aquaculture establishment / breeding establishment / primary processing, processing, preservation establishment in the exporting country; approval/registration code (if any)	Exporting country
1.							
2.							
...							

- Name and address of exporting company:.....
.....
- Import border checkpoint:.....
- Intended time of import:.....
- Intended use (purpose):.....

- Name and address of the quarantine isolation facility for imported aquatic animals / aquatic animal products:.....

.....

- Relevant supporting documents attached:.....

We hereby undertake to strictly comply with the Health legislation./.

DIRECTOR

(Signature, full name, company seal)

Notes:

- *Please clearly specify the name, quantity, unit, exporting country and import border checkpoint for each species of aquatic animal / type of aquatic animal product.*

- *Quantities of aquatic animals and aquatic animal products may be estimated for a period of 06 (six) months.*

- *(1) "Individual size" applies to aquatic animals used as breeding stock; "Type of product" applies to aquatic animal products.*

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form No 03 TS

....., date month year

**DECLARATION FORM FOR QUARANTINE OF
AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS
FOR EXPORT AND IMPORT**

No.:/KBKD-TSXNK

To:

Name of declaring organization/individual:

Address:

Tel.: Fax: Email:

ID Card/Passport/Personal Identification No.:

Date of issue:/...../..... Place of issue:

We respectfully request the Animal Quarantine Authority to perform quarantine for the following purpose(s):

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Export | ☐ Bonded warehouse | ☐ Temporary export for re-import |
| ☐ Import | ☐ Transit | ☐ Other (please specify):..... |
| ☐ Temporary import for re-export | ☐ Cross-border trade | |

Details of consignment(s):

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Type of product (1)	Quantity / Weight	Unit	Exporting country

1. Name of production/processing establishment or place of origin:

.....

2. Type of packaging and packing specifications:

.....

3. Contract No. or payment document No (*L/C, TTr* ...):

4. Exporter/Importer (organization/individual):.....

5. Exporting/Importing country:

6. Country(ies) of transit (if any):.....

7. Export border checkpoint:.....

8. Import border checkpoint:.....

9. Means of transport:.....

10. Intended use (purpose):.....

11. Quarantine approval document of the Department of Animal Health and Production (if

any): No. /TY-KDTS dated month year

12. Place of quarantine / quarantine isolation:

13. Place of aquaculture (if any):

14. Quarantine period:

15. Place of surveillance (if any):

16. Surveillance period:

17. Number of quarantine certificates required:

We hereby undertake to: maintain the original and intact condition of the consignment; bring the consignment to the declared place at the declared time; and use the goods strictly in accordance with the declared purpose only after the Animal Quarantine Authority has issued the Health certificate.

**DECLARING ORGANIZATION /
INDIVIDUAL**

(Signature, full name, stamp – if any)

CONFIRMATION BY ANIMAL QUARANTINE AUTHORITY

The consignment is approved to be transported to the following place:

.....
.....

for quarantine procedures to be carried out at hours, on date month
..... year

Entered in register No., on date month year

ANIMAL QUARANTINE AUTHORITY

(Signature, full name, official stamp)

CONFIRMATION BY CUSTOMS AUTHORITY (if applicable)

.....
.....
.....
....., date month year

Border Customs Sub-Department of

(Signature, full name, official seal)

Notes:

- *This Declaration Form shall be presented on both sides of one A4-size sheet.*
- *The Declaration Form shall be made in 03 (three) copies: 01 copy kept by the animal quarantine authority; 01 copy kept by the customs authority; and 01 copy kept by the declaring organization/individual.*
- *(1) "Individual size" applies to aquatic animals used as breeding stock; "Type of product" applies to aquatic animal products.*

**DECLARATION FORM FOR QUARANTINE OF IMPORTED
AQUATIC PRODUCTS /APPLICATION FOR INSPECTION OF
IMPORTED FOOD ⁽¹⁾**

To:⁽²⁾

Name of declaring organization/individual:

Address:

.....

ID Card/Passport/Personal Identification No. (for individuals): issued
on, at

Tel.: Fax / E-mail:

We respectfully request your authority to conduct *Health quarantine and food
safety inspection* for the following imported consignment(s): ⁽³⁾

1. Name, address and telephone number of the importer
(organization/individual):.....
2. Name, address and telephone number of the trader responsible for the
quality of the goods:

.....

3. Detailed information on the consignment(s):

No.	Name of product	Scientific name	Product group	Name and address of manufacturer (registration number, if any)	Inspection method	Reference number of document confirming inspection method ⁽⁴⁾
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)

4. Quantity and type of packaging:.....

5. Net weight: Gross weight:

6. Contract No. or payment document No. (L/C, T/T, etc.):

Bill of lading No.:

7. Name, address and telephone number of the exporting trader:.....

8. Origin of goods (country/territory of origin):.....

9. Exporting country:.....

10. Expected time of import:.....

11. Port of departure:
12. Port of arrival:.....
13. Time of inspection:.....
14. Place of inspection:.....
15. Means of transport:.....
16. Intended use (purpose):.....
17. Quarantine approval document of the Department of Animal Health and Production (if any): No. /TY-KDTS dated month year
18. Number of Health and food safety inspection certificates requested to be issued:
19. Final destination of goods:

We hereby undertake to: ensure the integrity and original condition of the imported goods; transport the goods to the declared place within the declared time; and only place the goods on the market / put them into use after your authority has issued the Health quarantine certificate and food safety inspection certificate in accordance with regulations.

**DECLARING ORGANIZATION /
INDIVIDUAL**

(Signature, full name, stamp – if any)

Confirmation by the Animal Quarantine and Food Safety Inspection Authority

The consignment is approved to be transported to the following place:.....

.....

for quarantine and food safety inspection procedures (for consignments subject to strict inspection) at hours Record, on day month year

....., date month year

**Representative of the inspection
authority⁽²⁾**

(Signature, full name, official stamp)

Confirmation by the Customs Authority

(In case the consignment is not permitted for import)

The consignment is not permitted to be imported into Viet Nam for the following reason(s)::

....., date ... month year

Border Customs Sub-Department of

.....

(Signature, full name, official stamp)

Notes:

- (1) This declaration / application form shall be presented on both sides of an A4-size sheet.*
- (2) Name of the authority responsible for animal quarantine and food safety inspection.*
- (3) All criteria must be listed in the given order and the appropriate criteria shall be completed according to the specific consignment.*
- (4) This is the reference number of the notification issued by the competent authority confirming that the goods are subject to the specified method of food safety inspection.*

COMPANY

Address:

Tel.: Fax:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence – Freedom – Happiness

....., Date ... month ... year

Email:
No.:

Form No 05 TS

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF QUARANTINE
FOR TEMPORARY IMPORT FOR RE-EXPORT, BORDER-GATE
TRANSSHIPMENT, TRANSIT OF AQUATIC ANIMALS AND
AQUATIC ANIMAL PRODUCTS THROUGH THE TERRITORY OF
VIET NAM**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the Company's production and business needs, *[name of the Company]* hereby respectfully requests the Department of Animal Health and Production to provide guidance on quarantine for the following consignment(s) under the form of:

- ☐ Temporary import for re-export
- ☐ Transit
- ☐ Border-gate transshipment

Details of consignment(s):

No.	Name of commodity	Scientific name	Quantity	Unit	Exporting country
Total					

- From Company (exporter):

Address:

- Name of receiving Company (in importing country):

Address:

- Import border checkpoint:

- Export border checkpoint:

- Time of operation (period of temporary import / transit):

- Duration of stay within the territory of Viet Nam:

- Route within the territory of Viet Nam:

- Relevant supporting documents attached:

We hereby undertake to strictly comply with the Health legislation.

DIRECTOR

(Signature, full name, company stamp)

Note:

- The quantity of goods may be estimated for implementation within a period of 06 (six) months.

COMPANY

Address:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Tel.: Fax:
Email:
No.:

Independence – Freedom – Happiness
....., Date ... month ... year

Form No 06 TS

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF QUARANTINE
FOR ENTRY INTO / WITHDRAWAL FROM BONDED
WAREHOUSE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL
PRODUCTS**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the Company's production and business needs, *[name of the Company]* hereby respectfully requests the Department of Animal Health and Production to provide guidance on quarantine for the following consignment(s) of aquatic animals and aquatic animal products for entry into/withdrawal from bonded warehouse.

Details of the consignment(s) are as follows:

No.	Name of commodity	Scientific name	Quantity	Unit	Exporting country
Total					

- From Company:

Address:

- Import border checkpoint:

- Name and address of bonded warehouse:

Bonded warehouse licence No.: issued on/...../....., valid untilor Bonded warehouse lease contract No.: dated .../...../..., valid until

- Purpose of entry of goods into bonded warehouse:

- Time of implementation:

- Relevant supporting documents attached:

We hereby undertake to strictly comply with the Health legislation./.

DIRECTOR

(Signature, full name, company stamp)

Note:

- The quantity of goods may be estimated for implementation within a period of 06 (six) months.

**NAME OF ORGANIZATION /
INDIVIDUAL**

Address:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Tel.: Fax:
Email:
No.:/.....

....., Date ... month ... year

Form No 07 TS

**APPLICATION FOR REGISTRATION
FOR DISPATCH / RECEIPT OF AQUATIC ANIMAL
PATHOLOGICAL SAMPLES**

To: Department of Animal Health and Production

[Name of organization/individual] hereby respectfully requests the Department of Animal Health and Production to provide guidance on the *dispatch/receipt of aquatic animal pathological samples* as detailed below:

No.	Description of sample	Type of packaging	Quantity	Unit
		Total		

- Name of organization/individual dispatching the pathological samples:

.....

Address:

- Name of organization/individual receiving the pathological samples:

.....

Address:

- Border checkpoint of import/export:

- Time of implementation:

- Intended use (purpose):

- Relevant supporting documents attached:

.....

We hereby undertake to strictly comply with the Health legislation./.

APPLICANT (ORGANIZATION / INDIVIDUAL)
(Signature, full name, seal – if any)

NAME OF ANIMAL HEALTH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Form No 08 TS

ORGANIZATION

Independence – Freedom – Happiness

**HEALTH CERTIFICATE FOR AQUATIC ANIMALS
AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS TRANSPORTED OUT OF THE
PROVINCIAL TERRITORY**

No.:/CN-KDTSVC

Name of consignor (or representative):

Business address:

Telephone: Mobile: Fax:

Transport of the following consignment:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Product form ⁽¹⁾	Quantity / Weight
			Total	

Total in words:.....

Intended use:.....

Packing / storage conditions: Number of packages:

Name of establishment of breeding stock / hatchery / farm / processing / storage:

Address:

Establishment code (if any):

Name of consignee (organization/individual):

Address:

Telephone: Mobile: Fax:

Final destination:

Places of delivery during transportation (if any):

1/ Quantity:..... Weight:

2/ Quantity:..... Weight:

3/ Quantity:..... Weight:

Other related articles/equipment:

Means of transport: Registration No.:

HEALTH CERTIFICATION

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, hereby certify that:

1/ The above consignment originates from a zone/establishment which is officially
recognized as free from the following diseases:

.....

2/ The aquatic animals show no clinical signs of infectious diseases at the time of dispatch

/ The aquatic animal products are derived from Healthy aquatic animals and have been
prepared and stored in compliance with the Veterinary hygiene requirements as prescribed.

3/ The above consignment has been sampled and tested in accordance with Test Report No.: dated/...../..... issued by(2)..... (a copy attached, if any).

4/ The above consignment complies with the following requirements:

.....
5/ The means of transport and any associated equipment/articles have been cleaned and disinfected, and meet Veterinary hygiene requirements; they have been disinfected with at a concentration of

This certificate is valid until/...../..... Issued at, on/...../.....

Animal Quarantine Officer

(Signature, full name)

DIRECTOR

(Signature, stamp, full name)

Notes:

- (1): Individual size (for aquatic animals for breeding/stocking) / Product form (for aquatic animal products);
- (2): Name of the competent laboratory/authority issuing the test report.

NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Stamp of the
animal
quarantine
agency

**HEALTH CERTIFICATE FOR AQUATIC ANIMALS
AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS TRANSPORTED OUT OF THE
PROVINCIAL TERRITORY**

No.:/CN-KDTSVC-UQ

Form No 09 TS

Name of consignor (or representative):

Business address:

Telephone: Mobile: Fax:

Transport of the following consignment:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Product form ⁽¹⁾	Quantity / Weight
			Total	

Total in words:

Intended use:

Packing / storage conditions: Number of packages:

Name of establishment of breeding stock / hatchery / farm / processing / storage:

Address:

Establishment code (if any):

Name of consignee (organization/individual):

Address:

Telephone: Mobile: Fax:

Final destination:

Places of delivery during transportation (if any):

1/ Quantity: Weight:

2/ Quantity: Weight:

3/ Quantity: Weight:

Other related articles/equipment:

Means of transport: Registration No.:

HEALTH CERTIFICATION

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, hereby certify that:

1/ The above consignment originates from a zone/establishment which is officially
recognized as free from the following diseases:

.....

2/ The aquatic animals show no clinical signs of infectious diseases at the time of dispatch
/ The aquatic animal products are derived from Healthy aquatic animals and have been
prepared and stored in compliance with the Veterinary hygiene requirements as prescribed.

3/ The above consignment has been sampled and tested in accordance with Test Report No.: dated/...../..... issued by(2)..... (a copy attached, if any).

4/ The above consignment complies with the following requirements:

.....

5/ The means of transport and any associated equipment/articles have been cleaned and disinfected, and meet Veterinary hygiene requirements; they have been disinfected with at a concentration of

This certificate is valid until...../...../..... Issued at, on/...../.....

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

Notes:

- (1): *Individual size (for aquatic animals for breeding/stocking) / Product form (for aquatic animal products);*
- (2): *Name of the competent laboratory/authority issuing the test report.*

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION



NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Form No 10 TS

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH
ĐỘNG VẬT, SẢN PHẨM ĐỘNG VẬT THỦY SẢN XUẤT KHẨU
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF AQUATIC ANIMAL, AQUATIC ANIMAL'S PRODUCTS

Số:/CN-KDTSXX

Number:

Tên, địa chỉ người xuất hàng:				
Name and address of exporter:				
Tel:Fax:Email:				
Tên, địa chỉ người nhận hàng:				
Name and address of consignee:				
Tel:Fax:Email:				
STT Number	Tên thương mại Trade name	Tên khoa học Scientific name	Số lượng Quantity	Trọng lượng Net weight
		Tổng số (Total)		
Mục đích sử dụng: ☐ Thực phẩm (Human consumption) ☐ Làm giống (Transplantation: Egg, Gametes etc)				
Use: ☐ Làm cảnh (Ornamental) ☐ Nghiên cứu và thí nghiệm (Research&laboratory)				
☐ Khác (Other):				
Quy cách đóng gói:			Số lượng bao gói:	
Type of packaged:			Number of packaged:	
Nước/địa phương xuất hàng:/.....			Cửa khẩu xuất:	
Exporting country/locality:			Declared point of exit:	
Phương tiện vận chuyển:			Nước nhập hàng:	
Means of transport:			Importing country:	
CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH HEALTH CERTIFICATE				
Tôi, kiểm dịch viên động vật ký tên dưới đây chứng nhận: I, the undersigned Animal Quarantine Officer, certifies that:				
☐ Số động vật thủy sản trên đã được kiểm tra; động vật khỏe mạnh, âm tính với các bệnh. The aquatic animals described above were examined; animals are Healthy, negative with the following diseases:				
.....				
☐ Số sản phẩm động vật thủy sản trên đã được kiểm tra, đáp ứng yêu cầu vệ sinh thú y. The aquatic animal products described above were examined, meet the Veterinary hygiene standards.				
.....				
Giấy có giá trị đến:/...../..... Valid up to		Giấy này làm tại ngày/...../..... Issued at on		
Kiểm dịch viên động vật (Ký, ghi rõ họ tên) Animal Quarantine Officer (Signature, full name)		THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên) DIRECTOR (Signature, stamp, full name)		

NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form No 11 TS

NOTIFICATION

On transport of imported aquatic animals and aquatic animal products

No.:/TB-VCTSNK

Name of consignor (or representative):

Business address:

Telephone: Fax: Email:

Import of the following aquatic animals / aquatic animal products:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Product form ⁽¹⁾	Quantity / Weight
			Total	

Intended use:

Packing /storage conditions: Number of packages:

Name and address of exporter:

Name and address of establishment of production:

Exporting zone/country: / Country of transit:

Port of entry into Viet Nam: Date of importation:/...../.....

Accompanying documents:

1. The above-mentioned imported consignment has been inspected and found to meet the following requirements:

- a) The consignment is accompanied by complete and valid documentation.
- b) Actual Health status of the aquatic animals / Veterinary hygiene conditions of the aquatic animal products at the time of importation:

c) The means of transport and any associated equipment/articles comply with Veterinary hygiene standards and have been disinfected with at a concentration of

2. The consignment is authorized to be transported to:

Address:

3. Requirements during transport:

a) The above consignment must be transported to the above-mentioned place no later than / /

b) The consignment may only be transported along the following route:

c) It is strictly prohibited to discard waste, garbage or dead aquatic animals during transportation.

*This notification is valid
until/...../.....*

Issued at, on/...../.....

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

DIRECTOR
(Signature, stamp, full name)

Notes:

- (1): Individual size (for aquatic animals for breeding/stocking) / Product form (for aquatic animal products);

NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form No 12 TS

HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTED AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

No.:/CN-KDTSNK

Name of consignor (or representative):

Business address:

Telephone: Mobile: Email:

The following aquatic animals / aquatic animal products are imported:

No.	Trade name	Scientific name	Individual size / Product form ⁽¹⁾	Quantity / Weight
			Total	

Intended use:

Packing /storage conditions: Number of packages:

Name and address of exporter:

Name and address of establishment of production:

Exporting zone/country: / Country of transit:

Port of entry into Viet Nam: Date of importation:/...../.....

Accompanying documents:

Place of destination:

HEALTH CERTIFICATION

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, hereby certify that the above-mentioned aquatic animals / aquatic animal products:

- 1/ Are accompanied by complete and valid documentation at the time of importation;
- 2/ The aquatic animals show no clinical signs of infectious diseases / The aquatic animal products show no abnormal changes, are not suspected of carrying pathogens, and are packaged and stored in compliance with the Veterinary hygiene requirements as prescribed;
- 3/ The above consignment has been sampled and tested in accordance with Test Report No.:/..... dated/...../..... issued by(2)..... (a copy attached, if any).

4/ The above consignment complies with the following requirements:

5/ The means of transport and any associated equipment/articles meet Veterinary hygiene requirements and have been disinfected with at a concentration of

This certificate is valid until/...../..... Issued at, on/...../.....

Animal Quarantine Officer

(Signature, full name)

DIRECTOR

(Signature, stamp, full name)

Note:

- *(1) Individual size for aquatic animals for breeding/stocking / Product form for aquatic animal products;*
- *(2) Name of the competent laboratory/authority issuing the test report.*

**NAME OF COMPETENT
INSPECTION AUTHORITY**



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form No 13 TS

**HEALTH CERTIFICATE / NOTICE OF RESULTS CONFIRMING FOOD
COMPLIES/DOES NOT COMPLY WITH IMPORT REQUIREMENTS**

Số:/CN-KDATTPTSNK

1. Name, address and telephone of consignor (or representative):.....
2. Name, address and telephone of trader/operator responsible for product quality:
.....
3. Name, address and telephone of exporter:.....
4. Customs declaration number (if any):.....
5. Country of export:.....
6. Name and address of manufacturer:
- Approval/Registration No. (if any):
7. Exit border gate (place of export):.....
8. Entry border gate (place of import):.....
9. Time of inspection:.....
10. Place of inspection:.....
11. Mode of food safety inspection:.....
12. Detailed information on the consignment:

No.	Commodity name	Scientific name	Product category	Quantity / Weight	Means of transport	Place of dispatch	Place of destination

CERTIFICATION

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, hereby certify that:

- ☐ The above consignment is accompanied by complete and valid documentation at the time of importation.
- ☐ At the time of importation, the above consignment shows no abnormal changes; it is packaged and stored in compliance with Veterinary hygiene and food safety requirements as prescribed.
- ☐ The above consignment has been sampled and tested in accordance with Test Report No.:/..... dated/...../..... issued by(2)... (a copy attached, if any).
- ☐ The above consignment complies with food safety requirements for importation.
- ☐ The means of transport and any associated equipment/articles meet Veterinary hygiene

requirements and have been disinfected with at a concentration of

This certificate is valid until/...../..... Issued at, on/...../.....

Recipients:

- Consignor:
- Customs at border
gate:
- Inspection file.

**Animal Quarantine
Officer**

(Signature, full name)

**Representative of Inspection
Authority**

(Signature, stamp, full name)

**TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH
ĐỘNG VẬT**
**NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION**



**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ
NGHĨA VIỆT NAM**
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Địa chỉ:.....

Address:

Điện thoại:.....Fax:.....

Telephone and Fax number:

E.mail:

Mẫu số 14 TS

Form:

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT, SẢN PHẨM ĐỘNG VẬT THỦY SẢN TẠM NHẬP
TÁI XUẤT, CHUYỂN CỬA KHẨU, QUÁ CẢNH LÃNH THỔ VIỆT NAM**

HEALTH CERTIFICATE

FOR THE TEMPORARY IMPORT FOR RE – EXPORT, TRANSPORT OF POINT, TRANSIT OF
AQUATIC ANIMAL, AQUATIC ANIMAL'S PRODUCTS THROUGH VIET NAM'S TERRITORY

Số:/CN-TSTNTX

Number:

Tên, địa chỉ người xuất hàng:

Name and address of consignor:

Tên, địa chỉ của chủ hàng (hoặc người đại diện):

Name and address of owner of commodity or his representative:

Tên, địa chỉ người nhận hàng cuối cùng:

Name and address of final consignee:

MÔ TẢ CHI TIẾT HÀNG

DESCRIPTION OF THE AQUATIC ANIMAL/AQUATIC ANIMAL'S PRODUCTS

STT Number	Tên thương mại Trade name	Tên khoa học Scientific name	Số lượng bao gói Number of packaged	Số lượng/Trọng lượng Quantity/net weight
			Tổng số (Total)	

Nhiệt độ bảo quản/ Preservation temp.: Thường/Ambient ☐

lạnh/Chilled ☐

Đông lạnh/ Frozen ☐

Ướt Số lượng Container:

.....

Number of Containers:

Cửa khẩu nhập:

Gate of entry:

Cửa khẩu xuất:

Gate of exit:

Thời gian lưu lại trên lãnh thổ Việt Nam: Từ / / đến / /

The duration of transport or storage in Vietnam: From to

Phương tiện vận chuyển trên lãnh thổ Việt Nam:Biển kiểm soát.....

Means of transport in Vietnamese territory Register number

CHỨNG NHẬN

CERTIFICATION

Tôi, kiểm dịch viên động vật ký tên dưới đây chứng nhận:

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, certifies that:

1/ Lô hàng trên đã hoàn thành đầy đủ giấy tờ khi nhập vào Việt Nam;

The commodities described above have been completed with all the documents when imported into Vietnam;

2/ Động vật thủy sản khỏe mạnh, không có biểu hiện lâm sàng bệnh truyền nhiễm khi nhập vào Việt Nam/Sản phẩm thủy sản được bao gói, bảo quản đảm bảo yêu cầu vệ sinh thú;

Aquatic animal/s is/are Healthy, showed no clinical sign of contagious diseases when imported into Vietnam/The aquatic animal's product/s is/are packaged and stored in accordance with Veterinary hygiene requirements;

3/ Các chất thải, chất dạn, các dụng cụ có liên quan đã được xử lý vệ sinh thú y theo quy định;

Waste and related tools have been treated in accordance to requirements;

4/ Phương tiện vận chuyển đảm bảo yêu cầu vệ sinh thú y, đã được khử trùng tiêu độc và niêm phong theo quy định;

Means of transport meet Veterinary hygiene requirements and have been disinfected and sealed.

NHỮNG YÊU CẦU KHI VẬN CHUYỂN TRÊN LÃNH THỔ VIỆT NAM

REQUIREMENTS DURING TRANSPORT IN VIETNAM TERRITORY

1/ Chỉ được phép vận chuyển theo lộ trình:

Allowed itinerary:

2/ Nghiêm cấm vứt chất thải, xác thủy sản trong quá trình vận chuyển;

Disposal of waste and dead carcasses of aquatic animals during transport is prohibited;

3/ Phải thông báo cho cơ quan Thú y nơi gần nhất khi phát hiện thấy thủy sản có biểu hiện mắc bệnh/sản phẩm thủy sản có biểu hiện hư hỏng;

Any sign of aquatic animals disease/aquatic animal's products decayed shall be reported to the nearest Health agency authority;

4/ Thực hiện nghiêm túc các quy định của Pháp luật về thú y khi vận chuyển trên lãnh thổ Việt Nam.

Obey the stipulation of Health ordinance during transport in Vietnamese territory.

Cấp tại:.....

Place of issue:

Giấy có giá trị đến:/...../.....

Ngày cấp:...../...../.....

Valid up to

Date of issue:

Kiểm dịch viên động vật (Ký, ghi rõ họ tên)

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN

Animal Quarantine Officer (Signature, full name)

(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

CHỨNG NHẬN CỦA CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT CỬA KHẨU XUẤT
CERTIFICATION OF ANIMAL QUARANTINE ORGANIZATION AT THE GATE OF EXIT

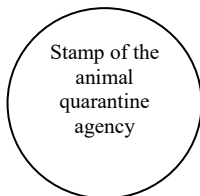
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

....., ngày...../...../.....

Place and Date

Kiểm dịch viên động vật (Ký, ghi rõ họ tên)
Animal Quarantine Officer (Signature, full name)

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 15 TS

**RECORD OF VETERINARY HYGIENE STATUS
OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS**

No.:/BB-VSTY

Today, at hours Record, date..... month year

At:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.: consignor (or representative)

Business address:

Telephone: Fax: Email:

During the Veterinary hygiene inspection of the following consignment:

1/ Quantity: Weight:

2/ Quantity: Weight:

3/ Quantity: Weight:

Method of Veterinary hygiene inspection:

.....

Veterinary hygiene status of the consignment:

.....

Conclusion:

.....

Opinion of consignor (or representative):

.....

This Record is made in two (02) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority and one (01) kept by the consignor or his/her representative

Consignor (or representative)
(Signature, full name)

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

Witness (if any))
(Signature, full name)

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION



NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Form No 16 TS

GIẤY CHỨNG NHẬN VẬN CHUYỂN GỬI MẪU BỆNH PHẨM THỦY SẢN
CERTIFICATE FOR SENDING THE SAMPLE OF AQUATIC ANIMAL FOR DIAGNOSTIC TESTS

Số:/CN-GMBPTS

Number:

Tên, địa chỉ người gửi mẫu:			
Name and address of sender:			
Tel:Fax:Email:			
Tên, địa chỉ người nhận mẫu:			
Name and address of recipient:			
Tel:Fax:Email:			
STT Number	Loại mẫu Type of sample	Loài động vật thủy sản/ Tên khoa học Species/Scientific name	Số lượng Quantity
		Tổng số (Total)	
Mục đích sử dụng:			
Use:			
Quy cách đóng gói:		Số lượng bao gói:	
Type of packaged:		Number of packaged:	
Cửa khẩu xuất:		Phương tiện vận chuyển:	
Declared point of exit:		Means of transport:	
CHỨNG NHẬN CERTIFICATE			
Tôi, kiểm dịch viên động vật ký tên dưới đây chứng nhận: I, the undersigned Animal Quarantine Officer, certifies that:			
Số mẫu bệnh phẩm thủy sản trên được bao gói, bảo quản đáp ứng yêu cầu vệ sinh thú y. The samples aquatic animals for diagnostic tests described above were packaged and preserved meet the Veterinary hygiene requirements.			
Giấy có giá trị đến:/...../..... Valid up to		Giấy này làm tại ngày/...../..... Issued at on	

Kiểm dịch viên động vật (<i>Ký, ghi rõ họ tên</i>) <i>Animal Quarantine Officer (Signature, full name)</i>	THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN <i>(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)</i> DIRECTOR (<i>Signature, stamp, full name</i>)
--	---

**NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION**



**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET
NAM**

Form No 17 TS

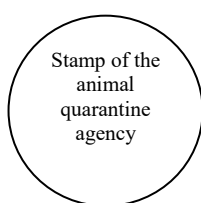
**CERTIFICATE FOR TRANSPORT AND RECEIPT
OF AQUATIC ANIMAL PATHOLOGICAL SAMPLES**

No.:/CN-NMBPTS

Number:

Name and address of sender:Tel:Fax:Email:			
Name and address of recipient:Tel:Fax:Email:			
Number	Type of sample	Species/Scientific name	Quantity
		<i>Total</i>	
Use for: Type of packaged: Number of packaged: Declared point of exit: Means of transport:			
CHỨNG NHẬN CERTIFICATE			
I, the undersigned Animal Quarantine Officer, certifies that: The above-mentioned aquatic animal pathological samples have been packaged and stored in compliance with Veterinary hygiene requirements.			
<i>Valid up to:/...../.....</i>		<i>Issued at.....on/...../.....</i>	

Animal Quarantine Officer <i>(Signature, full name)</i>	DIRECTOR <i>(Signature, stamp, full name)</i>
---	---



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 18TS

**RECORD OF SEALED/LEAD-LOCKING OF MEANS OF TRANSPORT
CONTAINING AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL
PRODUCTS**

No:/BB-NP

Today, at hours Record, date month year.....

At:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

3/ Mr./Ms.:, consignor (or representative)

Address:

Telephone: Fax: Email:

Proceed to seal and lead-lock the means of transport containing aquatic animals / aquatic animal products, as follows:

Type of consignment:

Quantity:

Health certificate No.: Date of issue:

Issuing authority:

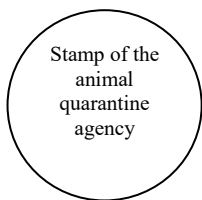
Means of transport: Registration No.:

Seal / lead-lock number(s):

This Record is made in two (02) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority and one (01) kept by the consignor or his/her representative.

Consignor (or representative)
(*Signature, full name*)

Animal Quarantine Officer
(*Signature, full name*)



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 19 TS

INSPECTION RECORD
OF QUARANTINE ISOLATION PREMISES
FOR AQUATIC ANIMALS / AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

No.:/BB-KTVSTY

Today, at hours Record, date month year
At the establishment:

Address:

Telephone: Fax: Email:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.: Position:

Address:

Telephone: Fax:

3/ Mr./Ms.: Position:

Address:

Telephone: Fax:

have carried out an inspection of the quarantine isolation premises for aquatic animals / aquatic animal products.

Inspection findings:

1. Location:

2. Area (floor space):

3. Design and construction:

4. Conditions of equipment and instruments:

5. Conditions for rearing aquatic animals/storage of aquatic animal products:

.....

.....

6. Clean water used at the facility:

7. Area for handling/disposal of aquatic animals/aquatic animal products not meeting Veterinary hygiene requirements:

.....

8. Drainage and wastewater treatment system:

9. Health conditions of personnel working at the facility:

10. Cleaning and disinfection carried out on ...day ... month ... year ...

- Method applied:

- Disinfectant used: Concentration:

Conclusion:

.....
.....
.....

Recommendations (if any):

.....
.....
.....

This record is made in two (02) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority and one (01) kept by the establishment.

For the establishment
(Signature, full name, stamp)

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

Name of enterprise /
consignor

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 20 TS

**REQUEST FOR REPLACEMENT OF HEALTH CERTIFICATE
FOR EXPORT OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL
PRODUCTS**

To:

Name of enterprise/consignor:

Address:

Telephone: Fax: Email:

We hereby request consideration and replacement of Health Certificate No.
....., issued on / / 20....., by the following authority:

Reason:

.....

We undertake to strictly comply with the provisions of the Health
legislation./.

DIRECTOR OF ENTERPRISE
(CONSIGNOR)
(Signature and stamp)



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 21 TS

RECORD OF INSPECTION AND SAMPLING FOR TESTING

No.:/BB-KTLM

Today, at hours Record, date..... month year

At:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.:, consignor (or representative)

Business address:

Telephone: Fax: Email:

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, have carried out inspection of the consignment and taken the following samples for laboratory testing:

Commodity	Packing specification	Total consignment		Samples taken for testing	
		Quantity (1)	Weight (kg)	Number of samples	Weight (kg)
Total:					

Condition of the consignment:

.....
.....

The test results are expected to be reported on day month year

This Record is made in two (02) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority and one (01) kept by the consignor or his/her representative.

Consignor (or representative)
(Signature, full name)

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

Note:

(1) If the consignment consists of aquatic animals, indicate the number of animals (head); if it consists of animal products, indicate the number of cartons, boxes or packages.



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 22 TS

RECORD OF OPENING OF SEALS
AFFIXED TO MEANS OF TRANSPORT CONTAINING
AQUATIC ANIMALS / AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

No.: /BB-MNP

Today, at hours Record, date month year

At:.....

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.: Position:

Officer of Border-gate Customs Authority:

3/ Mr./Ms.:, consignor (or representative)

Business address:

Telephone: Fax: Email:

In the presence of:

Mr./Ms.: Position:

Address:

We proceeded to open the seals affixed to the means of transport containing animals/animal products for the purpose of Veterinary hygiene inspection.

Veterinary hygiene status of the consignment and the means of transport / containers:.....

This Record is made in three (03) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority, one (01) kept by the Border-gate Customs Authority, and one (01) kept by the consignor or his/her representative.

Consignor (or representative)

(Signature, full name)

Animal Quarantine Officer

(Signature, full name)

Witness (if any)

(Signature, full name)

Representative of Border-gate

Customs Authority

(Signature, full name)

NAME OF ANIMAL
HEALTH ORGANIZATION

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

....., date..... month..... year

Form No 23 TS

DECISION

On Veterinary hygiene measures for aquatic animals/aquatic animal products failing to meet Veterinary hygiene requirements

ISSUING AUTHORITY (1)

Pursuant to the Law on Health Medicine 2015;

Pursuant to Decision No. / dated ... day ... month ... year of ... (2) defining the functions, tasks, powers and organizational structure of (3)

Pursuant to the Record on Veterinary hygiene status of a consignment of aquatic animals / aquatic animal products No. / BB-VSTY dated / / prepared by (4)

HEREBY DECIDES:

Article 1. To apply Veterinary hygiene measures to the following consignment:

- 1/ Quantity: Weight:
- 2/ Quantity: Weight:
- 3/ Quantity: Weight:
- 4/ Quantity: Weight:

Owner of the consignment: Mr./Ms., consignor (or representative)

Business address:

Telephone: Fax: Email:

ID Card No. / Passport No. / Personal identification number:

Date of issue: / / Place of issue:

The above consignment fails to meet Veterinary hygiene requirements as follows:

.....
.....

Related objects (means of transport, equipment, packaging materials, feed, bedding, waste, etc.):.....
.....

Article 2. Measures to be applied to the above consignment and related objects:
.....
.....

Article 3. Place where Veterinary hygiene measures shall be implemented:
.....
.....

Article 4. Name and address of the organization/individual implementing the treatment of the consignment:.....
.....

Article 5. Time for implementing Veterinary hygiene measures for the consignment: from hours ... on / /

Article 6. The place where the consignment is treated must be cleaned and disinfected in accordance with regulations.

Article 7. Provisions on the use of the consignment after Veterinary hygiene treatment:
.....
.....

This Decision is made in three (03) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority, one (01) kept by the consignor or his/her representative, and one (01) kept by the organization/individual implementing the treatment of the consignment.

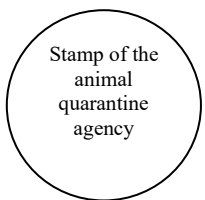
Recipients:

.....

DIRECTOR

(Signature, stamp, full name)

- (1) Director of the authority issuing the decision;*
- (2) Competent authority issuing the (above-mentioned) Decision;*
- (3) Name of the authority issuing this decision;*
- (4) Name of the Animal Quarantine Authority.*



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

Form No 24 TS

**RECORD OF IMPLEMENTATION OF VETERINARY HYGIENE
MEASURES FOR AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL
PRODUCTS**

No.:/BB-XLVSTY

Today, at hours Record, date month year

At:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:

Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.: Position:

Address:

Telephone: Fax:

3/ Mr./Ms.: Position:

Address:

Telephone: Fax:

Pursuant to Decision on Veterinary hygiene measures for consignments of aquatic animals / aquatic animal products failing to meet Veterinary hygiene requirements No. /QĐ-XLVSTY dated// issued by(1).....

We have carried out Veterinary hygiene measures for the following consignment:

Commodity:

Quantity: Weight:

Consignor (or representative): Mr./Ms.

Business address:

Telephone: Fax: Email:

Measures applied to the above consignment and related equipment:

.....
.....

Place where the measures have been implemented:

.....
.....

Name and address of organization/individual implementing the treatment of

the consignment:

.....
.....

Time of implementation of the measures: from hours Record, on
..... / /

The place of treatment has been cleaned and disinfected in accordance with
regulations.

Method of disinfection:

Disinfectant used: Concentration:

Result of Veterinary hygiene treatment of the consignment:

.....
.....

Provisions on the use of the consignment after Veterinary hygiene treatment
(if not destroyed):

1/ Authorized for use as food: ☐

2/ Authorized for use as animal feed / aquatic feed: ☐

3/ Authorized only for processing as raw material for industrial use: ☐

Opinion of consignor or representative:

.....
.....
.....

*This Record is made in three (03) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine
Authority, one (01) kept by the consignor or his/her representative, and one (01) kept by the
organization/individual implementing Veterinary hygiene treatment of the consignment.*

Consignor (or representative)
(Signature, full name)

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)

**Organization/individual
implementing treatment**
(Signature, full name, seal)

Relevant authorities
(Signature, full name)

* Note: (1) Name of the Animal Quarantine Authority.

ANNEX VI

**TEMPLATES FOR MANAGEMENT AND MONITORING OF AQUACULTURE ESTABLISHMENTS
RECOGNIZED AS DISEASE-FREE OR UNDER DISEASE SURVEILLANCE; AND AQUATIC ANIMAL
SEED COLLECTION/TRADING ESTABLISHMENTS UNDER DISEASE SURVEILLANCE**

(Enclosed with Circular No. 26/2016/TT-BNNMT dated 30 June 2016 of the Minister of Agriculture and Environment)

Department of Agriculture and Rural Development of

Sub-Department of

Address:

Telephone:

Email:.....

1. For brackish water shrimp:

No.	Name and address of establishment	Designed seed production capacity (individuals)	Name of disease	Diseases with officially recognized disease-free status		Diseases under surveillance and found free from pathogens	
				Date of issuance	Expiry date	Period of surveillance	Surveillance result
	Ví dụ : Nguyễn Văn A Address: Hamlet/quarter....., Commune/Ward....., District..... Tel:ĐT:.....		White spot disease (WSV)	.../.../...	.../.../...	.../.../...	Negative
			Yellow head disease (YHV)				
			Taura syndrome				
			Infectious hypodermal and haematopoietic necrosis virus (IHHNV)				
			Acute hepatopancreatic necrosis disease (AHPND)				

			Infectious Myonecrosis Disease)				
			Microsporidiosis (microsporidian infection)				

2. For carp family (Cyprinids):

No.	Name and address of establishment	Designed seed production capacity (individuals)	Name of disease	Diseases with officially recognized disease-free status		Diseases under surveillance and found free from pathogens	
				Date of issuance	Expiry date	Period of surveillance	Surveillance result
			Spring viraemia of carp (SVC)	.../.../...	.../.../...	.../.../...	Negative
			Koi Herpesvirus Disease (KHV)				

3. For striped catfish:

No.	Name and address of establishment	Designed seed production capacity (individuals)	Name of disease	Diseases with officially recognized disease-free status		Diseases under surveillance and found free from pathogens	
				Date of issuance	Expiry date	Period of surveillance	Surveillance result
			Gan thận mủ ở cá da trơn (<i>Enteric Septicaemia of Catfish</i>)	.../.../...	.../.../...	.../.../...	Negative

4. For seabass and grouper:

No.	Name and address of establishment	Designed seed production	Name of disease	Diseases with officially recognized disease-free status	Diseases under surveillance and found free from pathogens
-----	-----------------------------------	--------------------------	-----------------	---	---

		capacity (individuals)		Date of issuance	Expiry date	Period of surveillance	Surveillance result
			Hoại tử thần kinh (<i>Viral Nervous Necrosis/Viral Encephalopathy and Retinopathy</i>)	.../.../...	.../.../...	.../.../...	Negative

5. For tilapia:

No.	Name and address of establishment	Designed seed production capacity (individuals)	Name of disease	Diseases with officially recognized disease-free status		Diseases under surveillance and found free from pathogens	
				Date of issuance	Expiry date	Period of surveillance	Surveillance result
			Bệnh nhiễm khuẩn do vi khuẩn <i>Streptococcus/Streptococcosis</i>	.../.../...	.../.../...	.../.../...	Negative

Note:
The inland animal quarantine authority shall prepare a list of aquaculture establishments and aquatic animal seed collection/trading establishments in accordance with this template, to serve as a basis for implementing quarantine procedures for movements of aquatic animals intended for use as seed (broodstock/post-larvae/fingerlings).

ANNEX VII

PROCEDURE FOR INSPECTION AND SAMPLING FOR QUARANTINE OF CONSIGNMENTS OF AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

I. GENERAL PROVISIONS

1. Definitions

- **Unit of package:** an independent packaging unit of product in bags, bales, cartons, boxes, bottles, jars, etc. that is repeated within a consignment.

- **Sampling:** technical operations carried out on the basis of applying principles, procedures and technical conditions in order to obtain representative and homogeneous samples for the consignment, reflecting the actual status of the consignment.

- **Sample:** a portion representing a specific consignment.

- **Primary sample:** a quantity of product or one unit of package taken separately, randomly or on a targeted basis, at the same time and at a specific position within the consignment.

- **Composite sample:** a mixture of primary samples taken from the same consignment (bulk product or packaged product) that, when thoroughly mixed, provides representative characteristics for that consignment.

- **Average sample:** a portion of product taken from the composite sample, or a number of units of package taken out from the composite sample.

- **Test sample (analytical sample):** the sample taken from the average sample and used for testing the indicators relating to quarantine, Veterinary hygiene inspection and food safety.

- **Retention sample:** a sample taken from the average sample, having the same characteristics as the test sample and preserved under conditions recommended by the manufacturer or under conditions that do not alter the original characteristics of the sample, to be used as a control sample when necessary.

2. General principles

- Prior to sampling, all documentation related to the consignment shall be checked; the entire consignment shall be visually inspected; the condition of packaging, storage conditions, type of product, quantity and weight of the consignment shall be checked. Information on the consignment must be consistent with the documentation.

- Sampling must be conducted in a scientific, prompt and convenient manner; the sequence of operations must be public and transparent; sampling positions must be selected randomly at different locations that are representative of the consignment.

- Depending on the inspection purpose, samples must be taken at locations that meet the required sampling conditions. Where the sampling location does not satisfy regulatory requirements, secondary sampling shall be carried out at a suitable location. After having taken sufficient sample quantities, the remaining aquatic animal products shall be returned to the consignor.

- Samples must be tested at a laboratory under the animal husbandry and Health authority which has registered testing activities in accordance with Decree No. 107/2016/NĐ-CP of the Government dated 01 July 2016 on business conditions for conformity assessment services (in the field of testing relevant to animal disease testing indicators).

II. IMPLEMENTATION PROCEDURE

1. Preparation

- Before sampling, the time for inspection and sampling shall be agreed with the consignor or his/her representative.

- All relevant documentation, forms, sampling tools, equipment and appropriate materials for sampling and preservation of samples shall be prepared in full.

2. On-site inspection

2.1. Inspection of Veterinary hygiene conditions of means of transport, containers and seals

2.2. Inspection of the actual consignment

- Inspect storage conditions, packaging specifications, external appearance of products, type of products, quantity, weight, product labelling and detailed information on the consignment, which must be consistent with quarantine documentation.

- Inspection shall be carried out at 5 randomly selected positions or units of package at different locations in the consignment. For large consignments (>100 tonnes), additional positions/units of package shall be inspected to ensure representativeness, but not exceeding 15 positions/units of package in total.

- Handling of inspection results: If the actual inspection of the consignment meets the requirements, proceed with sampling for analysis. If the

consignment does not meet the requirements, the sampler shall not take samples, but shall draw up a record and report to the inspection authority.

3. Sampling

3.1. Number and quantity/weight of samples

3.1.1. Number of samples:

The number of samples shall comply with the provisions in Part B of Annex IV to this Circular.

3.1.2. Weight/quantity of test samples and retention samples:

- The weight/quantity of test samples and retention samples must be sufficient to analyse the required indicators in accordance with regulations and the analytical methods of the testing laboratory. Where samples must be sent to several laboratories, the quantity taken shall be increased accordingly.

- For large consignments (>100 tonnes), the sampler may increase the number of units of package and/or quantity of product taken to form the average sample (the additional quantity shall not exceed the quantity taken for consignments of ≤ 100 tonnes), ensuring that the test sample remains representative for the consignment. The average sample or the primary samples (where primary samples are equivalent to the average sample) shall weigh from 500–1000 g (excluding bones).

3.2. Sampling for analysis

3.2.1. Taking primary samples

a) For packaged consignments

- Where the consignment is packed in cartons, bales, boxes, bags, etc., primary samples shall be taken from at least 5 units of package but not more than 10 units of package, by randomly selecting products from the selected packages. If the consignment has no more than 10 units of package (pallets), primary samples shall be taken from all units of package. For consignments >100 tonnes, primary samples shall be taken from not more than 15 units of package.

- For liquid or semi-liquid products, primary samples shall be taken at not less than 5 positions at different depths within the unit of package, after thorough mixing.

b) For bulk consignments

For bulk consignments (contained in waggons, containers, vessel holds, etc.), primary samples shall be taken at not fewer than 5 different positions of the consignment.

3.2.2. Preparation of the composite sample

All primary samples taken shall be combined and thoroughly mixed to obtain a composite sample representative of the consignment.

3.2.3. Preparation of the average sample

a) For liquid or semi-liquid products: thoroughly mix the composite sample and withdraw an appropriate amount to make the average sample.

b) For products in fibre, fragment, or small pellet form, sub-sampling may be performed using random selection principles.

c) For large products, random portions may be cut out (cut into smaller pieces if necessary).

d) For pre-packaged products, packages may be thoroughly mixed, then products are randomly withdrawn to form the average sample.

e) The weight/quantity of the average sample must be sufficient for analysis of the required indicators and for preparing retention samples.

3.2.4. Preparation of the test sample

From the average sample, divide into two equal parts: one part is the test sample, the other part is the retention sample, having the same weight/quantity. Where it is necessary to send samples to several laboratories, the portion for test samples may be divided into several sub-samples. The quantity of each sample must be sufficient to analyse all required indicators.

3.2.5. Labelling, packaging, sealing, preservation and transport of samples

a) Samples must be packaged, sealed and labelled so as to ensure confidentiality, integrity and avoidance of confusion.

b) Preservation: samples shall be preserved under suitable conditions corresponding to each type of product, maintaining the original state as far as possible.

3.2.6. Sampling record

A sampling record shall be prepared immediately after sampling, using Form 24 TS set out in Annex V to this Circular, in the presence of and signed for confirmation by the consignor and relevant parties.

All information in the sampling record must be fully and accurately recorded, reflecting the actual status of the consignment, including packaging, storage conditions, date of manufacture, expiry date, identification of means of transport and containers, seal numbers, etc.

3.2.7. Transport and submission of samples

a) Samples must be transported to the testing laboratory as soon as possible, using means of transport that ensure no adverse effect on sample quality.

b) Samples sent to the testing laboratory must be accompanied by sampling labels containing all required information, which must not be blurred or torn, and must be sealed so that samples cannot be taken out without breaking the seal. Sample containers sent to the laboratory must be tightly closed and protected from light and high temperature that could affect sample quality.

3.2.8. Retention samples

Retention samples shall be preserved under storage conditions in accordance with the manufacturer's instructions for a period corresponding to the validity period of the Health Health certificate issued for the consignment.

3.2.9. Return of surplus samples

Where it is not possible to take samples at the inspection site and primary sample units must be transported to another place with sufficient conditions to ensure product quality for sampling, after sampling, a record on return of surplus samples shall be made and the remaining surplus samples shall be returned to the consignor (using the template "Record on return of surplus samples" issued together with this Annex).

4. Consignments containing multiple product items

Inspection and sampling shall be carried out in accordance with Point 2 Section II and Point 3 Section II of this Annex for each type of product (selecting not more than three (03) product items for sampling)/.



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

RECORD ON RETURN OF SURPLUS SAMPLES

No.:/BB-TLMT

Today, at hours Record, on date month year
At:

We, the undersigned:

1/ Mr./Ms.: Position:
Officer of the Animal Quarantine Authority:

2/ Mr./Ms.:, consignor (or representative)
Business address:
Telephone: Fax: Email:

We hereby mutually agree and proceed with the handover/return of surplus samples remaining after sampling of the consignment for inspection and testing as follows:

Commodity	Initial number of samples taken	Number of samples used for inspection/testing	Remaining quantity	Unit (head/kg)
Total				

Condition of the remaining samples:

.....
.....

The handover/return of surplus samples was carried out on day month year

This Record is made in two (02) originals: one (01) kept by the Animal Quarantine Authority and one (01) kept by the consignor or his/her representative.

Consignor (or representative)
(Signature, full name)

Animal Quarantine Officer
(Signature, full name)